

# *FM/MW/LW Cassette Car Stereo*

---

Operating Instructions \_\_\_\_\_ EN

Instrukcje Obsługi \_\_\_\_\_ PL

Návod k obsluze \_\_\_\_\_ CZ

Οδηγίες Λειτουργίας \_\_\_\_\_ GR

Kullanım kılavuzu \_\_\_\_\_ TU

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

Szczegóły dotyczące instalacji i podłączeń, proszę sprawdzić w dostarczonym, osobnym podręczniku

Informace o instalaci a zapojení naleznete v příložené příručce Instalace / zapojení.

Για την εγκατάσταση και τις συνδέσεις, δείτε το συνοδευτικό εγχειρίδιο Εγκατάσταση/Συνδέσεις.

Kurma ve bağlantı işlemleri için ünite beraberindeki Kurma/Bağlantılar kılavuzuna bakınız.

## *XR-1800R*

---

# Welcome!

Thank you for purchasing the Sony Cassette Car Stereo. This unit lets you enjoy a variety of features.

EN

# Table of Contents

|                        |   |
|------------------------|---|
| Button locations ..... | 4 |
|------------------------|---|

## Getting Started

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Resetting the unit .....        | 5 |
| Detaching the front panel ..... | 5 |
| Setting the clock .....         | 6 |

## Cassette Player

|  |   |
|--|---|
| Listening to a tape .....  | 6 |
| Fast-winding the tape .....  | 7 |
| Radio reception during fast-forwarding or<br>rewinding of a tape<br>— ATA (Automatic Tuner Activation)<br>function ..... | 7 |

## Radio

|   |   |
|---|---|
| Searching for stations automatically<br>— Automatic tuning .....      | 7 |
| Tuning in by adjusting the frequency<br>— Manual tuning .....         | 8 |
| Memorizing stations automatically<br>— Best Tuning Memory (BTM) ..... | 8 |
| Memorizing only the desired stations .....                            | 8 |
| Receiving the memorized stations .....                                | 9 |

## RDS

|  |    |
|--|----|
| Overview of the RDS function .....   | 9  |
| Displaying the station name .....  | 9  |
| Re-tuning the same programme automatically<br>— Alternative Frequencies (AF) ..... | 10 |
| Listening to traffic announcements .....   | 11 |
| Presetting the RDS stations with AF and TA<br>data .....                           | 12 |
| Locating a station by programme type .....   | 12 |
| Setting the clock automatically .....  | 13 |

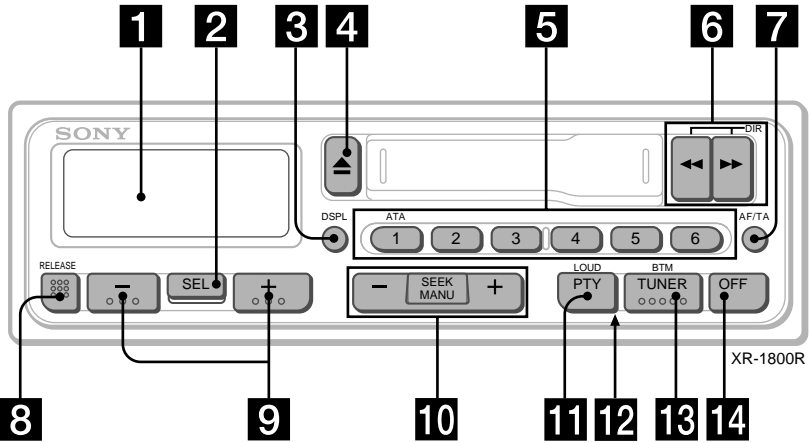
## Other Functions

|   |    |
|---|----|
| Adjusting the sound characteristics .....                           | 14 |
| Enjoying bass and treble at low volume<br>— Loudness function ..... | 14 |
| Muting the beep tone .....  | 14 |

## Additional Information

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Precautions .....           | 14 |
| Maintenance .....           | 15 |
| Dismounting the unit .....  | 16 |
| Specifications .....        | 17 |
| Troubleshooting guide ..... | 18 |

# Button locations



EN

Refer to the pages for further details.

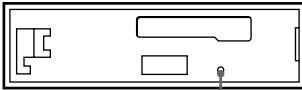
- 1** Display window
- 2** SEL (control mode select) button 6, 11, 13, 14
- 3** DSPL (display mode change/time set) button 6, 10
- 4** ▲ (eject) button 6
- 5** During radio reception:  
Preset number buttons 8, 9, 11, 12  
During tape playback:  
① ATA (Automatic Tuner Activation) button 7
- 6** ◀▶ (fast winding)/DIR (tape transport direction change) buttons 6, 7
- 7** AF/TA (alternative frequency/traffic announcement) button 10, 11, 12
- 8** RELEASE (front panel release) button 5, 15
- 9** - (volume/bass/treble/balance/fader control) buttons 6, 14
- 10** SEEK/MANU button 7, 8, 10, 13
- 11** PTY/LOUD (Programme type/loudness) button 13, 14
- 12** Reset button (located on the front side of the unit hidden by the front panel) 5  
Press this button when you use this unit for the first time, when you have changed the car battery, or when the buttons of this unit do not function properly.
- 13** TUNER/BTM (radio on • band select/Best tuning memory function) button 7, 8, 9, 12
- 14** OFF button 5

# Getting Started

## Resetting the unit

Before operating the unit for the first time or after replacing the car battery, you must reset the unit.

Press the reset button with a pointed object, such as a ballpoint pen.



Reset button

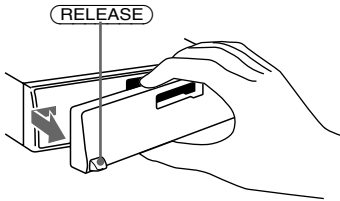
### Note

Pressing the reset button will erase all the memorized programme and memory functions.

## Detaching the front panel

The front panel of this unit can be detached in order to prevent the unit from being stolen.

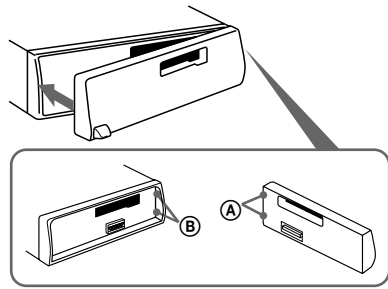
- 1 Press **OFF**.
- 2 Press **RELEASE** to open up the front panel. Then slide the front panel a little to the left, and pull it off towards you.



Be sure not to drop the panel after detaching it from the unit.

## Attaching the Front Panel

Apply the right side of the front panel to the unit by attaching part **(A)** of the front panel to part **(B)** of the unit as illustrated, then swing the left side into the unit until it clicks.



### Notes

- Make sure that the front panel is the right way up when attaching it to the unit as it cannot be attached upside down.
- Do not press the front panel hard against the unit when attaching it to the unit. It can easily be attached by pressing it lightly against the unit.
- Do not press hard or give excessive pressure to the display windows of the front panel.
- Before removing the front panel, be sure to turn the power off. However, if you press **RELEASE** to detach the panel while the unit is still turned on, the power will be automatically turned off in order to protect the speakers from being damaged.
- Do not expose the front panel to direct sunlight, heat sources such as hot air ducts or leave it in a humid place. Never leave it on the dashboard etc. of a car parked in direct sunlight where there may be a considerable rise in temperature inside the car.

## Caution alarm

If you turn the ignition key to the OFF position without removing the front panel, the caution alarm will be activated and a beep tone will be heard for a few seconds.

# Setting the clock

The clock has a 24-hour digital indication.

For example, setting it to 10:08

- 1 Display the time.  
(Press **(DSPL)** during unit operation.)
- 2 Press **(DSPL)** for more than two seconds.



The hour digit blinks.

Set the hour digits.



(to go back) (to go forward)



- 3 Press the **(SEL)** button momentarily.



The minute digits blink.

Set the minute digits.



(to go back) (to go forward)



- 4 Press **(DSPL)** momentarily.



The clock starts.

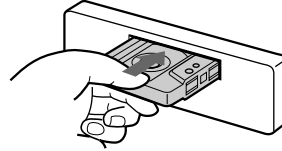
### Note

The clock cannot be set unless the power is turned on. Set the clock after you turn on the radio, or during tape playback.

# Cassette Player

## Listening to a tape

Insert a cassette.



Playback will start automatically.

If a cassette is already inserted, press **◀◀** or **▶▶** repeatedly until "PLAY" is displayed.

The side facing up is being played.



The side facing down is being played.







### Tip

To change the tape transport direction, press both **◀◀** and **▶▶** during tape playback.



| To                 | Press    |
|--------------------|----------|
| Eject the cassette | <b>▲</b> |

## Fast-winding the tape

| Direction indicator* | To advance  | To rewind   |
|----------------------|---|---|
| FWD                  |  |  |
| REV                  |  |  |

To resume playback, press the other fast-winding button partially until the locked button is released.

\* The "FWD" or "REV" indicator will flash while fast-winding the tape.

## Radio reception during fast-forwarding or rewinding of a tape

— ATA (Automatic Tuner Activation) function

Press **1** during playback. → "ATA" appears on the display.

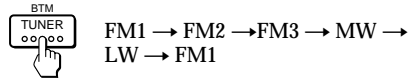
When fast-forwarding or rewinding with the **◀◀** or **▶▶** button, the tuner will turn on automatically.

## Radio

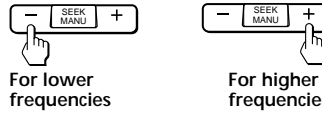
### Searching for stations automatically

— Automatic tuning

1 Select the desired band.



2 Press either side of **(SEEK/MANU)** momentarily to search for the next station (automatic tuning).



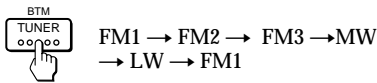
The scanning stops when a station is received. Press either side of the button repeatedly until the desired station is received.

When an FM stereo program with a sufficient signal strength is tuned in, the "ST" indication will appear.

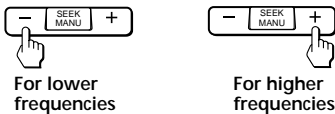


## Tuning in by adjusting the frequency — Manual tuning

- 1 Select the desired band.



- 2 Press and hold either side of **SEEK/MANU**.  
Release the button when the desired station is received.



### PREVENT ACCIDENTS!

When tuning in during driving, use the automatic tuning and the memory preset tuning instead of the manual tuning.

EN

## Memorizing stations automatically

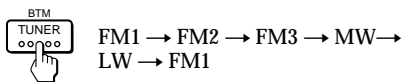
### — Best Tuning Memory (BTM)

This function selects from the currently received band the stations with the strongest signals and memorizes them in order of their frequency.

### PREVENTING ACCIDENTS!

When tuning in while driving, use the automatic tuning or memory preset search function instead of manual tuning.

- 1 Select the desired band.



- 2 Press **TUNER/BTM** for two seconds.

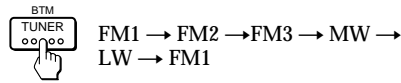


### Notes

- The unit will not store stations with weak signals on the preset number buttons. If there are only a few stations received, some preset number buttons will remain empty.
- When a preset number indicated on the display, the unit starts storing station from the one currently display.

## Memorizing only the desired stations

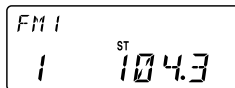
- 1 Select the desired band.



- 2 Tune in the station which you wish to store on the preset number button.

- 3 Press and hold the desired preset number button (① to ⑥) for two seconds until you hear a beep tone.

The number of the pressed preset number button appears in the display window.



Up to 6 stations on each band (FM1, FM2, FM3, MW, and LW) can be stored on the preset number buttons in the order of your choice. Therefore, 18 stations can be memorized on FM.

If you try to store another station on the same preset number button, the previously stored station will be erased.



# Receiving the memorized stations

1 Select the desired band.



FM1 → FM2 → FM3 → MW →  
LW → FM1

2 Press momentarily the preset number button on which the desired station is stored.

### Note

If you press the preset number button for more than two seconds, the currently received station will be memorized. To receive the previously memorized station, make sure that the preset number button is pressed only momentarily.

# RDS

## Overview of the RDS function

Radio Data System (RDS) is a broadcasting service that allows FM stations to send additional digital information along with the regular radio programme signal. Your car stereo offers you a variety of services. Here are just a few: Re-tuning the same programme automatically, Listening to traffic announcements and Locating a station by programme type.

### Notes

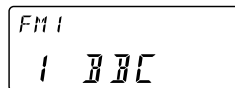
- Depending on the country or region, not all of the RDS functions are available.
- RDS may not work properly if the signal strength is weak or if the station you are tuned in is not transmitting RDS data.

## Displaying the station name

The name of the station currently received lights up on the display.

### Select an FM station.

When you tune in an FM station that transmits RDS data, the station name lights up on the display.



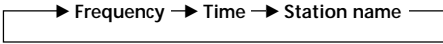
### Note

The "\*" indication means that an RDS station is being received.

continue to next page →

## Changing the display item

Each time you press **(DSPL)**, the displayed items change as follows:



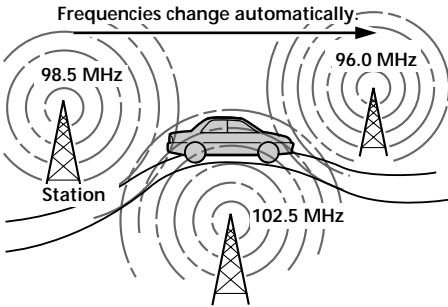
### Note

"NO NAME" lights up if the station received does not transmit RDS data.

## Re-tuning the same programme automatically

### — Alternative Frequencies (AF)

The Alternative Frequencies (AF) function automatically selects and re-tunes the station with the strongest signal in a network. By using this function, you can continuously listen to the same programme during a long-distance drive without having to re-tune the station manually.



1 Select an FM station.

2 Press **(AF/TA)** until "AF" lights up on the display.

The unit starts searching for an alternative station with a stronger signal in the same network.

### Note

When there is no alternative station in the area, and you don't need to search for an alternative station, turn the AF function off by pressing **(AF/TA)** until "AF" disappears.

## Changing the display item

Each time you press **(AF/TA)**, the displayed items change as follows:



\* Select this to turn on both AF and TA functions.

### Notes

- "NO AF" and the station name flashes alternately, if the unit cannot find an alternative station in the network.
- If the station name starts flashing after selecting a station with the AF function on, this indicates that no alternative frequency is available. Press **(SEEK/MANU)** while the station name is flashing (within eight seconds). The unit starts searching for another frequency with the same PI (Programme Identification) data ("PI seek" appears and no sound is heard). If the unit cannot find another frequency, "NO PI" appears, and the unit returns to the originally selected frequency.

## Listening to a regional programme

The "REG" (regional on) function of this unit lets you stay tuned to a regional programme without being switched to another regional station. (Note that you must turn the AF function on.) The unit is factory preset to "REG" but if you want to turn off the function, do the following.

Press **(AF/TA)** for more than two seconds until "REG" disappears.

Note that turning the "REG" function off might cause the unit to switch to another regional station within the same network.

### Note

This function does not work in the United Kingdom and in some other areas.

## Local link function (United Kingdom only)

The Local Link function lets you select other local stations in the area, even though they are not stored in your presets.

- 1 Press a preset number button that has stored a local station.
- 2 Within five seconds, press again the preset number button of the local station.
- 3 Repeat this procedure until the desired local station is received.

---

## Listening to traffic announcements

The Traffic Announcement (TA) and Traffic Programme (TP) data let you automatically tune in an FM station that is broadcasting traffic announcements even though you are listening to other programme sources.

Press **(AF/TA)** until "TA" or "AF TA" lights up on the display.

The unit starts searching for traffic information stations. "TP" lights up on the display when the unit finds a station broadcasting traffic announcements. When the traffic announcement starts, "TA" flashes, then flashing stops when the traffic announcement is over.

### Tip

*When the traffic announcement starts while you are listening to another programme source, the unit automatically switches to the announcement and goes back to the original source when the announcement is over.*

### Notes

- "NO TP" flashes for five seconds if the received station doesn't broadcast traffic announcements. Then, the unit starts searching for a station that does broadcast traffic announcements.
- When the "EON" indication appears with "TP" on the display, the current station makes use of broadcast traffic announcements of other stations in the same network.

## To cancel the current traffic announcement

Press **(AF/TA)** momentarily.

To cancel all traffic announcements, turn off the function by pressing **(AF/TA)** until "AF" disappears.

## Presetting the volume of traffic announcements

You can preset the volume level of the traffic announcements beforehand, so you will not miss the announcement. When a traffic announcement starts, the volume will be automatically adjusted to the preset level.

- 1 Select the desired volume level.
- 2 Press **(3)** while holding down **(SEL)**. "TA VOL" appears and the setting is stored.

## Receiving emergency announcements

If an emergency announcement comes in while you are listening to the radio, the programme will be automatically switched to the announcement. If you are listening to a source other than the radio, the emergency announcements will only be heard if you set AF or TA to on. The unit will then automatically switch to these announcements no matter what you are listening to at the time.

## Presetting the RDS stations with AF and TA data

When you preset the RDS stations, the unit stores each station's data as well as its frequency, so you don't have to turn on the AF or TA function every time you tune in the preset station. You can select different setting (AF, TA, or both) for individual preset stations, or the same setting for all preset stations.

### Presetting the same setting for all preset stations

- 1 Select an FM band.
- 2 Press **(AF/TA)** repeatedly and select either "AF", "TA" or "AF TA" (for both AF and TA functions).  
Note that turning the "AF TA" function off stores RDS stations as well as non-RDS FM stations.
- 3 Press **(TUNER/BTM)** for two seconds.

### Presetting different settings for each preset station

- 1 Select an FM band, and tune in the desired station.
- 2 Press **(AF/TA)** repeatedly and select either "AF", "TA" or "AF TA" (for both AF and TA functions).
- 3 Press the desired preset number button for two seconds until "MEM" appears. Repeat from step 1 for presetting other stations.

#### Tip

If you want to change the preset AF and/or TA setting after you tuned in the preset station, you can do so by turning on/off the AF or TA function.

## Locating a station by programme type

You can locate the station you want by selecting one of the programme types shown below.

#### Note

If the countries or regions where EON data is not transmitted, you can use this function only for the stations you have tuned in once.

| Programme types          | Display  |
|--------------------------|----------|
| News                     | NEWS     |
| Current Affairs          | AFFAIRS  |
| Information              | INFO     |
| Sports                   | SPORT    |
| Education                | EDUCATE  |
| Drama                    | DRAMA    |
| Culture                  | CULTURE  |
| Science                  | SCIENCE  |
| Varied                   | VARIED   |
| Popular Music            | POP M    |
| Rock Music               | ROCK M   |
| Middle of the Road Music | M.O.R. M |
| Light Classical          | LIGHT M  |
| Classical                | CLASSICS |
| Other Music Type         | OTHER M  |
| Weather                  | WEATHER  |
| Finance                  | FINANCE  |
| Children's Programmes    | CHILDREN |
| Social Affairs           | SOCIAL A |
| Religion                 | RELIGION |
| Phone In                 | PHONE IN |
| Travel                   | TRAVEL   |
| Leisure                  | LEISURE  |
| Jazz Music               | JAZZ     |
| Country Music            | COUNTRY  |
| National Music           | NATION M |
| Oldies Music             | OLDIES   |
| Folk Music               | FOLK M   |
| Documentary              | DOCUMENT |
| Not specified            | NONE     |

#### Note

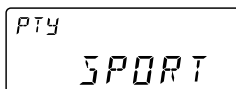
You can not use this function in some countries where no PTY (Programme Type selection) data is available.

- 1 Press **(PTY/LOUD)** during FM reception until "PTY" lights up on the display.



The current programme type name appears if the station is transmitting the PTY data. "-----" appears if the received station is not an RDS station or if the RDS data has not been received.

- 2 Press **(PTY/LOUD)** repeatedly until the desired programme type appears. The programme types appear in the order as shown in the above table. Note that you cannot select "NONE" (Not specified) for searching.



- 3 Press either side of **(SEEK/MANU)**. The unit starts searching for a station broadcasting the selected programme type. When the unit finds the programme, the programme type appears again for five seconds. "NO" and the programme type appear alternately for five seconds if the unit cannot find the programme type and it returns to the previous station.

## Setting the clock automatically

By receiving CT (Clock Time) data, the clock of this unit can be set automatically.

During FM reception, press **(2)** while pressing **(SEL)**. "CT" will be displayed, and the clock will be set.



### To cancel the CT function

Repeat the above procedure.

#### Notes

- The CT function may not work even though an RDS station is being received.
- The time set by the CT function may not be exact.

### Adjusting the sound characteristics

- 1 Select the item you want to adjust by pressing (SEL) repeatedly.

VOL (volume) → BAS (bass) →  
TRE (treble) → BAL (left-right) →  
FAD (front-rear)

- 2 Adjust the selected item by pressing either (−) or (+).

Adjust within three seconds after selecting.  
(After three seconds the button will again serve as volume control button.)

EN

### Enjoying bass and treble at low volume

— Loudness function

Press (PTY/LOUD) for more than two seconds. → "LOUD" will appear on the display.

Bass and treble will be boosted.  
To cancel, press again.

### Muting the beep tone

Press (6) while pressing (SEL).  
To reactivate the beep tone, press these buttons once more.

### Precautions

- If your car was parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before operating it.
- If no power is being supplied to the unit, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.
- If no sound comes from the speakers of a 2-speaker system, set the fader control to the centre position.
- When the tape is played back for a long period, the cassette may become warm because of the built-in power amplifier. However, this is not a sign of malfunction.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

### To maintain high quality sound

If you have drink holders near your audio equipment, be careful not to splash juice or other soft drinks onto the car audio. Sugary residues on this unit or cassette tapes may contaminate the playback heads, reduce the sound quality, or prevent sound reproduction altogether.

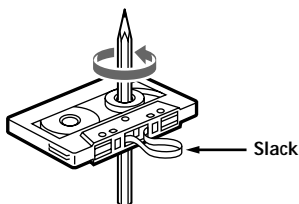
Cassette cleaning kits cannot remove sugar from the tape heads.



## Notes on Cassettes

### Cassette care

- Do not touch the tape surface of a cassette, as any dirt or dust will contaminate the heads.
- Keep cassettes away from equipment with built-in magnets such as speakers and amplifiers, as erasure or distortion on the recorded tape could occur.
- Do not expose cassettes to direct sunlight, extremely cold temperatures or moisture.
- Slack in the tape may cause the tape to be caught in the machine. Before you insert the tape, use a pencil or similar object to turn the reel and take up any slack.

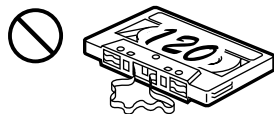


- Distorted cassettes and loose labels can cause problems when inserting or ejecting tapes. Remove or replace loose labels.



### Cassettes longer than 90 minutes

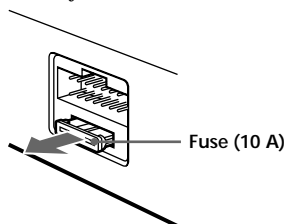
The use of cassettes longer than 90 minutes is not recommended except for long continuous play. The tapes used for these cassettes are very thin and tend to be stretched easily. Frequent playing and stopping of these tapes may cause them to be pulled into the cassette deck mechanism.



## Maintenance

### Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

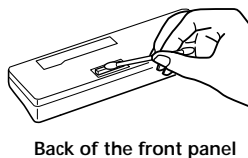
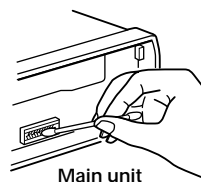


### Warning

Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the unit as this could damage the unit.

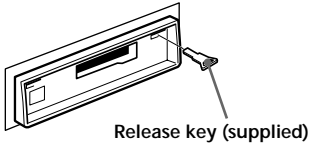
### Cleaning the connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent this, open the front panel by pressing (RELEASE), then detach it and clean with a cotton swab dipped in alcohol. Do not apply too much force. Otherwise, the connector may get damaged.

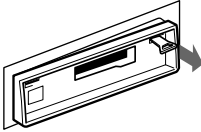


# Dismounting the unit

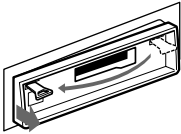
1



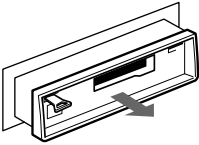
2



3



4



EN



# Specifications

## Cassette player section

|                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| Tape track            | 4-track 2-channel stereo |
| Wow and flutter       | 0.13 % (WRMS)            |
| Frequency response    | 30 – 15,000 Hz           |
| Signal-to-noise ratio | 55 dB                    |

## Tuner section

### FM

|                              |                                 |
|------------------------------|---------------------------------|
| Tuning range                 | 87.5 – 108.0 MHz                |
| Aerial terminal              | External aerial connector       |
| Intermediate frequency       | 10.7 MHz                        |
| Usable sensitivity           | 9 dBf                           |
| Selectivity                  | 75 dB at 400 kHz                |
| Signal-to-noise ratio        | 65 dB (stereo),<br>68 dB (mono) |
| Harmonic distortion at 1 kHz | 0.7% (stereo),<br>0.4% (mono)   |
| Separation                   | 35 dB at 1 kHz                  |
| Frequency response           | 30 – 15,000 Hz                  |

### MW/LW

|                        |  |
|------------------------|--|
| Tuning range           | MW:531 – 1,602 kHz<br>LW:153 – 281 kHz |
| Aerial terminal        | External aerial connector              |
| Intermediate frequency | 450 kHz                                |
| Sensitivity            | MW:30 $\mu$ V<br>LW:50 $\mu$ V         |

## Power amplifier section

|                      |   |
|----------------------|---|
| Outputs              | Speaker outputs<br>(sure seal connectors) |
| Speaker impedance    | 4 – 8 ohms                                |
| Maximum power output | 35 W $\times$ 4 (at 4 ohms)               |

## General

|                      |   |
|----------------------|---|
| Output lead          | Power aerial relay control lead   |
| Tone controls        | Bass $\pm$ 8 dB at 100 Hz<br>Treble $\pm$ 8 dB at 10 kHz                                |
| Power requirements   | 12 V DC car battery (negative ground)   |
| Dimensions           | Approx. 186 $\times$ 57 $\times$ 176 mm (w/h/d) not incl. projecting parts and controls |
| Mounting dimension   | Approx. 182 $\times$ 53 $\times$ 163 mm (w/h/d) not incl. projecting parts and controls |
| Mass                 | Approx. 1.2 kg  |
| Supplied accessories | Parts for installation and connections (1 set)  |

*Design and specifications are subject to change without notice.*

EN

Additional Information

# Troubleshooting guide

The following checklist will assist in the correction of most problems which you may encounter with your unit.

Before going through the checklist below, refer to the connection and operating procedures.

## General

| Problem  | Cause/Solution  |
|--|---|
| No sound   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Adjust the volume with <math>\oplus</math>.</li><li>• Set the fader control to the centre position for 2-speaker systems.</li></ul> |
| Indications do not appear in the display window. | Remove the front panel and clean the connectors. See "Cleaning the connectors" of "Maintenance" for details.  |

## Tape playback

| Problem                      | Cause/Solution                                    |
|------------------------------|---|
| Playback sound is distorted. | Contamination of the tape head. → Clean the head. |

EN

## Radio reception

| Problem                           | Cause/Solution   |
|-----------------------------------|--|
| Preset tuning is not possible.    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Memorize the correct frequency.</li><li>• The broadcast is too weak.</li></ul> |
| Automatic tuning is not possible. | The broadcast is too weak. → Use the manual tuning.  |

## RDS functions

| Problem   | Cause/Solution   |
|---|--|
| A SEEK starts after a few seconds of listening. | The station is non-TP or weaken signal.<br>→ Press $\text{AF/TA}$ until "AF TA" disappears.  |
| No traffic announcements                        | <ul style="list-style-type: none"><li>• Activate "TA."</li><li>• The station does not broadcast any traffic announcements despite being TP. → Tune in another station.</li></ul> |
| PTY displays "NONE."                            | The station does not specify the programme type.   |



---

## Witamy

Dziękujemy na nabycie samochodowego zestawu stereofonicznego Sony Cassette Car Stereo. Nabyty przez Państwa sprzęt został wyposażony w wiele interesujących cech.

# Tylko dla tego sprzętu

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Umiejscowienie kontroltek ..... | 4 |
|---------------------------------|---|

## Przygotowania wstępne

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Zerowanie sprzętu .....             | 5 |
| Zdejmowanie przedniego panelu ..... | 5 |
| Nastawianie zegara .....            | 6 |

## Magnetofon

|   |   |
|---|---|
| Słuchanie taśm .....  | 6 |
| Szybkie przesuwanie taśmy .....   | 7 |
| Odbiór audycji radiowych podczas szybkiego transportu do przodu lub szybkiego cofania taśmy |   |
| — Funkcja “ATA” (Automatic Tuner Activation = automatyczne uaktywnienie tunera) .....       | 7 |

## Radio

|  |   |
|--|---|
| Automatyczne przeszukiwanie radiowych stacji nadawczych              |   |
| — Automatyczne strojenie .....                                       | 7 |
| Częstotliwość  |   |
| — Strojenie manualne .....   | 8 |
| Automatyczne kodowanie stacji nadawczych w pamięci sprzętu           |   |
| — Tryb Best Tuning Memory (BTM = pamięć najlepszego strojenia) ..... | 8 |
| Kodowanie wyłącznie wybranych stacji nadawczych .....                | 8 |
| Odbiór zapisanych w pamięci stacji nadawczych .....                  | 9 |

## Funkcja RDS

|   |    |
|---|----|
| Opis funkcji RDS .....  | 9  |
| Wyświetlanie wskaźnika nazwy stacji nadawczej .....                             | 9  |
| Automatyczne, ponowne strojenie tego samego programu                            |    |
| — Funkcja Alternatywnych częstotliwości (Alternative Frequencies) (AF) .....    | 10 |
| Odbiór migawek o ruchu drogowym .....   | 11 |
| Kodowanie stacji nadawczych oferujących serwis RDS o sygnałach AF oraz TA ..... | 12 |
| Zlokalizowanie stacji według rodzaju transmitowanego programu .....             | 12 |
| Automatyczne nastawianie zegara .....   | 13 |

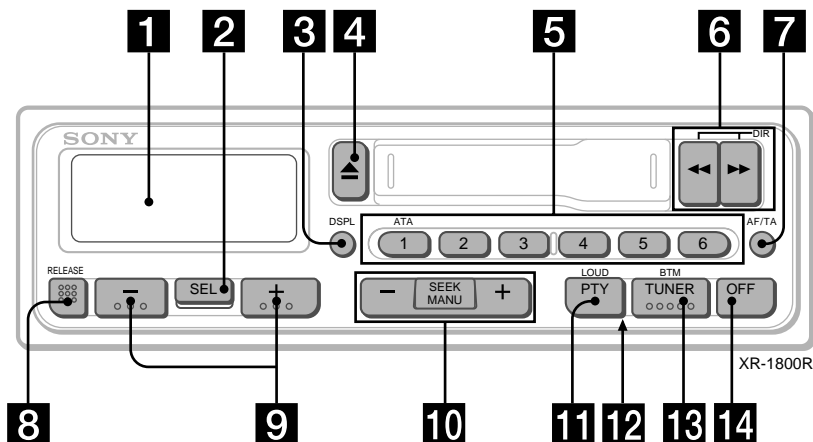
## Pozostałe funkcje

|  |    |
|--|----|
| Regulacja charakterystyk dźwięku .....   | 14 |
| Uzyskanie optymalnej jakości basów i tonów wysokich na niskich poziomach głośności |    |
| — funkcja Loudness (głośność) .....  | 14 |
| Wyciszanie sygnału akustycznego .....  | 14 |

## Informacje dodatkowe

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Środki Ostrożności .....   | 14 |
| Konserwacja .....          | 15 |
| Wymontowanie sprzętu ..... | 16 |
| Dane techniczne .....      | 17 |
| Usuwanie usterek .....     | 18 |

# Umiejscowienie kontroltek



Szczegóły podano na oznaczonych stronach.

PL

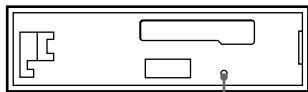
- 1** Wyświetlacz
- 2** Przycisk SEL (wybór trybu sterowania) 6, 11, 13, 14
- 3** Przycisk DSPL (zmiana trybu wyświetlania/nastaw godziny) 6, 10
- 4** Przycisk  $\blacktriangle$  (eject = wysuwanie kasyety) 6
- 5** Podczas odbioru audycji radiowych:  
Przyciski numeryczne zapisu stacji nadawczych 8, 9, 11, 12  
Podczas odtwarzania taśmy:  
① Przycisk ATA (Automatic Tuner Activation = automatyczne uaktywnienie tunera) 7
- 6** Przyciski  $\lll/\ggg$  (szybkie przewijanie)/DIR (zmiana kierunku transportu taśmy) 6, 7
- 7** Przycisk AF/TA (alternative frequency = częstotliwości alternatywne/traffic announcement = migawki o ruchu drogowym) 10, 11, 12
- 8** Przyciski RELEASE (zwalnianie przedniego panelu) 5, 15
- 9** Przyciski  $\ominus/\oplus$  (regulujące głośność/basy/tony wysokie/balans/wyciszanie) 6, 14
- 10** Przycisk SEEK/MANU 7, 8, 10, 13
- 11** Przycisk PTY/LOUD (rodzaj programu/głośność) 13, 14
- 12** Przycisk Reset (umieszczony z przodu sprzętu, zakryty przez przedni panel) 5  
Przycisk proszę nacisnąć przed pierwszym uruchomieniem sprzętu, po każdorazowej wymianie akumulatora, lub w przypadku gdy przyciski funkcji sprzętu nie działają prawidłowo.
- 13** TUNER/BTM przycisk (włączenie radia • wybór pasma/ funkcja pamięci optymalnego strojenia) 7, 8, 9, 12
- 14** Przycisk OFF 5

# Przygotowania wstępne

## Zerowanie sprzętu

Sprzęt należy wyzerować przed rozpoczęciem eksploatacji poraz pierwszy lub po wymianie akumulatora pojazdu.

Proszę nacisnąć przycisk przy pomocy śpiczasto zakończzonego przedmiotu, np. długopisu.



Przycisk zerowania

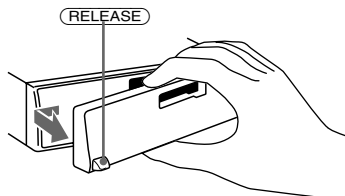
### Uwaga

Naciśnięcie przycisku zerowania spowoduje wymazanie wszystkich funkcji pamięci i programów.

## Zdejmowanie przedniego panelu

Przedni panel sprzętu można usunąć, zapobiegając w ten sposób ewentualnej kradzieży urządzenia.

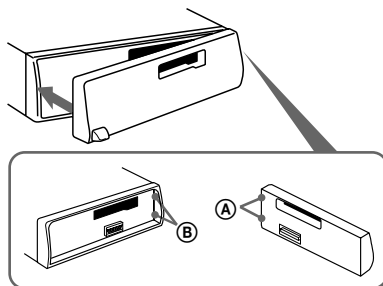
- 1 Proszę nacisnąć przycisk (OFF).
- 2 Proszę nacisnąć (RELEASE) celem zdjęcia przedniego panelu. Następnie przesunąć przedni panel lekko w lewo i zdjąć przez pociągnięcie ku sobie.



Proszę uważać by przy zdejmowaniu panela nie upuścić go.

## Zakładanie przedniego panelu

Prawą stronę panelu proszę założyć na sprzęt przez zamocowanie jego części (A) do sprzętu, w miejscu oznaczonym (B), jak zilustrowano, następnie przekręcić w lewo, do zaskoczenia.



### Uwagi

- Proszę upewnić się, że panel został założony właściwą stroną, w przeciwnym wypadku nie da się on prawidłowo zamocować.
- Podczas montażu, nie dociskać panelu na siłę. Prawidłowe zamontowanie panelu uzyskuje się przez lekkie dociśnięcie panelu do korpusu sprzętu.
- Nie wywierać nacisku na wyświetlacz umieszczony na przednim panelu.
- Przed zdjęciem przedniego panelu należy pamiętać o uprzednim wyłączeniu zasilania. Naciśnięcie przycisku zwalniającego (RELEASE) umożliwiającego zdjęcie panelu przy jednocześnie włączonym zasilaniu, automatycznie wyłącza dopływ moc do sprzętu, zapobiegając ewentualnemu uszkodzeniu głośników.
- Należy unikać narażania przedniego panelu na nadmierne działanie promieni słonecznych, ciepłego powietrza pochodzącego z systemu ogrzewczego pojazdu, lub na działanie wilgoci. Nie należy też pozostawiać go na desce rozdzielczej lub gdziekolwiek w samochodzie zaparkowanym na nasłonecznionym miejscu, co może spowodować znaczny wzrost temperatury wewnątrz pojazdu.

## Alarm ostrzegawczy

Przekręcenie kluczyka zapłonu na pozycję OFF przed zdjęciem przedniego panelu, aktywuje alarm ostrzegawczy i włączenie trwającego parę sekund sygnału akustycznego.

# Nastawianie zegara

Zegar działa w cyfrowym systemie 24-godzinny.

Na przykład, nastawianie na godzinę 10:08

## 1 Włączenie wskaźników zegara.

(Podczas pracy sprzętu, naciśnięcie przycisku (DSPL).)

## 2 Proszę przez dwie sekundy nacisnąć

(DSPL).



Wskaźnik godziny miga.

Nastawić cyfry oznaczające godzinę.



(regulacja do przodu)

(cofanie)



## 3 Proszę krótko nacisnąć (SEL).



Wskaźnik minut miga.

Nastawić cyfry oznaczające minuty.



(regulacja do przodu)

(cofanie)



## 4 Proszę krótko nacisnąć (DSPL).



Zegar został uaktywniony.

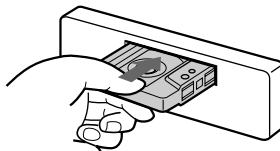
### Uwaga

Nastawienie zegara wymaga uprzedniego włączenia zasilania. Zegar nastawić po uprzednim włączeniu radia lub podczas odtwarzania.

# Magnetofon

## Słuchanie taśm

Wsunąć kasetę.



Automatyczne rozpoczęcie odtwarzania.

Jeżeli kaseeta została uprzednio wsunięta, proszę kilkakrotnie nacisnąć ◀◀ lub ▶▶ do wyświetlenia wskaźnika "PLAY".

Odtwarzana jest strona taśmy skierowana ku górze.



Odtwarzana jest strona taśmy skierowana ku dołowi.



### Wskazówka

Zmianę kierunku transportu taśmy uzyskuje się przez jednoczesne naciśnięcie przycisku ◀◀ oraz ▶▶ podczas odtwarzania.



| Aby            | Proszę nacisnąć |
|----------------|-----------------|
| Wysunąć kasetę | ▲               |



## Szybkie przesuwanie taśmy

| Wskaźnik kierunku transportu taśmy* | Do przodu | Cofanie |
|-------------------------------------|-----------|---------|
| FWD                                 |           |         |
| REV                                 |           |         |

Aby wznowić odtwarzanie, lekko nacisnąć drugi przycisk kierunku szybkiego transportu taśmy, do zwolnienia zablokowanego przycisku.

\* Podczas szybkiego przewijania taśmy, pulsuje wskaźnik "FWD" lub "REV".

## Odbiór audycji radiowych podczas szybkiego transportu do przodu lub szybkiego cofania taśmy

— Funkcja "ATA" (Automatic Tuner Activation = automatyczne uaktywnienie tunera)

Podczas odtwarzania, nacisnąć przycisk ①. → Na wyświetlaczu ukazuje się wskaźnik "ATA".

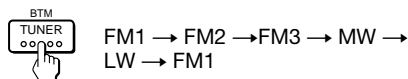
Wybranie szybkiego transportu taśmy przyciskami ◀ lub ▶ w dowolnym kierunku, powoduje automatyczne włączenie tunera.

## Radio

### Automatyczne przeszukiwanie radiowych stacji nadawczych

— Automatyczne strojenie

#### 1 Proszę wybrać pasmo.



#### 2 Proszę krótko nacisnąć jedną ze stron przycisku celem włączenia trybu przeszukiwania stacji (SEEK/MANU) (automatyczne strojenie).



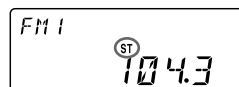
Dla niższych częstotliwości



Dla wyższych częstotliwości

Przeszukiwanie zostanie zakończone w momencie odebrania sygnałów stacji nadawczej. Proszę kilkakrotnie nacisnąć jedną ze stron przycisku do momentu nastrojenia wybranej stacji nadawczej.

Po dostrojeniu stereofonicznego programu pasma FM o dostatecznie silnym sygnale emisji, ukazuje się wskaźnik informacyjny "ST".



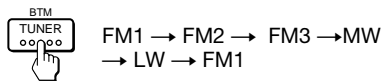
PL

Przygotowania wstępne/Magnetoфон/Radio

# Częstotliwość

## — Strojenie manualne

### 1 Proszę wybrać pasmo.



### 2 Nacisnąć i przytrzymać jedną ze stron przycisku (SEEK/MANU).

Zwolnić przycisk po odebraniu poszukiwanej stacji nadawczej.



Dla niższych częstotliwości



Dla wyższych częstotliwości

## ZAPOBIEGANIE WYPADKOM DROGOWYM!

Strojąc radio podczas prowadzenia pojazdu, proszę raczej korzystać z trybu automatycznego strojenia lub z funkcji zakodowanego w pamięci sprzętu poszukiwania stacji, zamiast manualnego nastawiania stacji nadawczych.

PL

# Automatyczne kodowanie stacji nadawczych w pamięci sprzętu

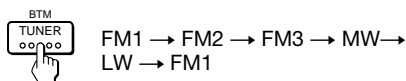
## — Tryb Best Tuning Memory (BTM = pamięć najlepszego strojenia)

Funkcja wybierania radiowych stacji nadawczych o najsilniejszych sygnałach emisji z aktualnie odbieranego pasma i kodowania w pamięci sprzętu, według ich częstotliwości.

## ZAPOBIEGANIE WYPADKOM DROGOWYM!

Strojąc radio podczas prowadzenia pojazdu, proszę raczej korzystać z trybu automatycznego strojenia lub z funkcji zakodowanego w pamięci sprzętu poszukiwania stacji, zamiast manualnego nastawiania stacji nadawczych.

### 1 Proszę wybrać pasmo.



### 2 Przez dwie sekundy nacisnąć przycisk

(TUNER/BTM).

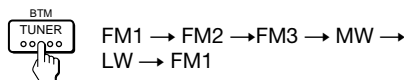


### Uwagi

- W pamięci sprzętu, pod przyciskami numerycznymi, nie zostaną zapisane stacje nadawcze o słabym sygnale emisji. Jeżeli sprzęt odbiera tylko kilka radiowych stacji nadawczych, niektóre przyciski numeryczne nie będą wykorzystane.
- Jeżeli na wyświetlaczu widoczny jest wskaźnik numeryczny, sprzęt automatycznie zakoduje w pamięci dalsze radiowe stacje nadawcze pod przyciskami numerycznymi, zaczynając od aktualnie wyświetlanego numeru.

# Kodowanie wyłącznie wybranych stacji nadawczych

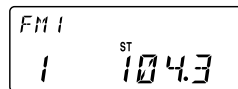
### 1 Proszę wybrać pasmo



### 2 Dostroić stację nadawczą zakodowania pod wybranym przyciskiem numerycznym.

### 3 Nacisnąć i przez 2 sekundy przytrzymać wybrany uprzednio przycisk numeryczny (1 do 6) do uzyskania sygnału akustycznego.

Cyfra odpowiadająca wybranemu przyciskowi numerycznemu zostaje wyświetlona.



Pod przyciskami numerycznymi można zakodować, w dowolnej kolejności, maksymalnie 6 stacji nadawczych dla każdego z pasm (FM1, FM2, FM3, MW oraz LW). A więc, w pamięci sprzętu można w sumie zakodować 18 stacji nadawczych pasma FM. Zakodowana stacja nadawcza zostanie wymazana przez zapisanie nowej stacji pod tym samym przyciskiem numerycznym.

# Odbiór zapisanych w pamięci stacji nadawczych

## 1 Proszę wybrać pasmo



FM1 → FM2 → FM3 → MW →  
LW → FM1

## 2 Krótko nacisnąć przycisk numeryczny zakodowanej stacji nadawczej.

### Uwaga

Naciskanie przycisku numerycznego dłużej niż dwie sekundy, powoduje zakodowanie aktualnie odbieranej stacji nadawczej. Aby uzyskać odbiór pierwotnie zakodowanej stacji, należy krótko nacisnąć wybrany przycisk numeryczny.

# Funkcja RDS

## Opis funkcji RDS

Radio Data System (RDS = radiowy system danych) jest serwisem usługowym rozgłośni radiowych, umożliwiający stacjom nadawczym emitowanie dodatkowych informacji, równoległe z normalnym sygnałem ich programów. Nabyty stereofoniczny zestaw samochodowy oferuje cały wachlarz usług tego typu. Oto niektóre z nich: automatyczne, powtórne strojenie wybranego programu, migawki o ruchu drogowym i lokalizowanie stacji nadawczych według rodzaju nadawanych przez nie programów.

### Uwagi

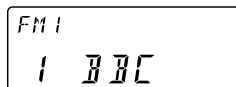
- Dostępność funkcji RDS zależy od kraju lub regionu.
- Funkcja RDS może nie działać prawidłowo, jeżeli emitowany sygnał jest zbyt słaby lub jeżeli nastrojona stacja nie transmituje serwisu RDS.

## Wyświetlanie wskaźnika nazwy stacji nadawczej

Nazwa aktualnie odbieranej stacji zostaje wyświetlona.

### Proszę wybrać dowolną stację nadawczą na paśmie FM.

Dostrojenie stacji nadawczej pasma FM emitującej sygnały serwisu RDS, powoduje podświetlenie wskaźnika nazwy stacji.



### Uwaga

Wskaźnik "\*" informuje, że odbierana stacja emituje sygnał serwisu RDS.

ciąg dalszy na następnej stronie →

PL

Radio/Funkcja RDS

## Zmianianie wyświetlonych wskaźników

Każdorazowe naciśnięcie przycisku (DSPL), powoduje następującą zmianę kolejności wyświetlania wskaźników:

Częstotliwość → Godzina → Nazwa stacji

### Uwaga

Wskaźnik "NO NAME" ukazuje się, jeżeli odbierana stacja nadawcza nie transmituje danych serwisu RDS.

## Zmianianie wyświetlonych wskaźników

Każdorazowe naciśnięcie przycisku (AF/TA), następująco zmienia kolejność wyświetlanych wskaźników:

AF ON → TA ON → AF TA ON\*  
Puste miejsce ← AF TA OFF ←

\* Proszę nacisnąć ten przycisk aby wyłączyć funkcje AF i TA.

### Uwagi

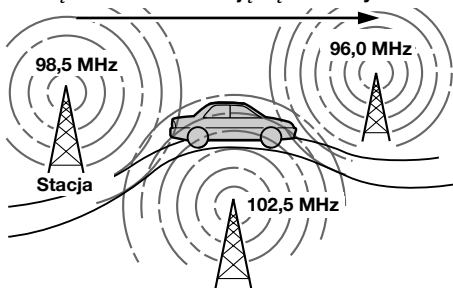
- Wskaźnik "NO AF" oraz nazwa stacji migają na zmianę, jeżeli sprzęt nie może znaleźć alternatywnej stacji nadawczej na danej sieci.
- Jeżeli po wybraniu stacji nadawczej funkcją AF, nazwa stacji miga, oznacza to, że nie ma alternatywnej częstotliwości. W trakcie migania nazwy stacji, proszę (w przeciągu ośmiu sekund), nacisnąć przycisk (SEEK/MANU). Sprzęt rozpoczyna poszukiwanie alternatywnej częstotliwości o tych samych danych identyfikacyjnych PI (Identyfikacja Programu) (Ukazuje się wskaźnik "PI seek" i dźwięk zostaje wyłączony). Wskaźnik "NO PI" ukazuje się jeżeli inna częstotliwość nie zostanie zlokalizowana a sprzęt powróci do poprzednio wybranej częstotliwości.

## Automatyczne, ponowne strojenie tego samego programu

### — Funkcja Alternatywnych częstotliwości (Alternative Frequencies) (AF)

Funkcja alternatywnych częstotliwości (AF) służy automatycznemu wybieraniu i ponownemu dostrajaniu stacji nadawczych o ponilniejszym sygnale nadawczym. Funkcja ta umożliwia nieprzerwany odbiór tego samego programu podczas długodystansowej jazdy, bez potrzeby manualnego przestrajania stacji nadawczej.

Częstotliwości zmieniają się automatycznie.



**1** Proszę wybrać stację FM.

**2** Proszę naciskać przycisk (AF/TA) do wyświetlenia wskaźnika "AF".

Sprzęt rozpoczyna poszukiwanie alternatywnej stacji nadawczej o silniejszym sygnale, na tej samej sieci.

### Uwaga

Jeżeli w danym rejonie nie ma alternatywnej stacji lub nie ma potrzeby poszukiwania jej, proszę wyłączyć funkcję AF przez naciśnięcie przycisku (AF/TA) do momentu zniknięcia wskaźnika "AF".

## Odbiór programu regionalnego

Funkcja "REG" (regionalny uaktywniony) umożliwia stały odbiór wybranego programu regionalnego, bez potrzeby przełączania na inną stację regionalną. (Zakładając, że funkcja AF została uprzednio uaktywniona). Sprzęt został fabrycznie nastawiony na funkcję "REG" i aby wyłączyć proszę, wykonać następujące operacje.

**Proszę przez ponad dwie sekundy nacisnąć wskaźnik (AF/TA) do wygaśnięcia wskaźnika "REG".**

Wyłączenie funkcji "REG" może spowodować przełączenie na inną, regionalną stację nadawczą tej samej sieci.

### Uwaga

Wyżej opisana funkcja nie działa w Wielkiej Brytanii i w kilku innych rejonach.

## Funkcja lokalnego połączenia (tylko dla Wielkiej Brytanii)

Funkcja lokalnego połączenia umożliwia wybranie innych lokalnych stacji nadawczych danego rejonu, niekoniecznie zakodowanych w pamięci sprzętu.

- 1 Proszę nacisnąć przycisk numeryczny, pod którym zapisano lokalną stację nadawczą.**
- 2 W przeciągu pięciu sekund, proszę ponownie nacisnąć przycisk numeryczny lokalnej stacji nadawczej.**
- 3 Proszę powtarzać wyżej opisane operacje do momentu uzyskania odbioru wybranej, lokalnej stacji nadawczej.**

## Odbiór migawek o ruchu drogowym

Dane funkcji Migawek o ruchu Drogowym (TA = Traffic Announcement) oraz Programu Informacji Drogowych (TP = Traffic Programme), zezwalają na automatyczne dostrojenie stacji pasma FM transmitującej migawki o ruchu drogowym, podczas odbioru programów z innych źródeł.

**Proszę nacisnąć przycisk  $\text{AF/TA}$  do wyświetlenia wskaźnika "TA" lub "AF TA".**

Sprzęt rozpoczyna poszukiwanie stacji nadawczych transmitujących informacje o ruchu drogowym. Po zlokalizowaniu odpowiedniej stacji nadawczej, ukazuje się wskaźnik "TP".

W momencie rozpoczęcia transmisji migawek o ruchu drogowym, wskaźnik "TA" miga do zakończenia transmisji.

### Wskazówka

*Jeżeli transmisja migawek o ruchu drogowym rozpocznie się podczas odbioru programu z innego źródła, sprzęt automatycznie przełączy na migawki o ruchu drogowym i po zakończeniu transmisji powróci do uprzednio wybranego źródła odbioru.*

### Uwagi

- Wskaźnik "NO TP" miga przez pięć sekund jeżeli odbierana stacja nadawcza nie transmituje migawek o ruchu drogowym. Następnie, sprzęt rozpocznie poszukiwanie odpowiedniej stacji nadawczej, oferującej ten serwis.
- Jednoczesne ukazanie się wskaźnika "EON" podczas wyświetlania wskaźnika "TP", informuje, że aktualnie odbierana stacja nadawcza korzysta z transmisji migawek o ruchu drogowym, oferowanym przez inne stacje tej samej sieci.

## Wyłączanie funkcji aktualnych migawek o ruchu drogowym

**Proszę krótko nacisnąć przycisk**

$\text{AF/TA}$ .

Aby wyłączyć wszystkie transmisje migawek o ruchu drogowym, proszę wyłączyć funkcję przez naciśnięcie przycisku  $\text{AF/TA}$  do zniknięcia wskaźnika "AF".

## Nastawianie poziomu głośności dla migawek o ruchu drogowym

Poziom głośności dla transmisji migawek o ruchu drogowym można uprzednio nastawić, aby zapewnić dobry odbiór informacji. W momencie rozpoczęcia transmisji, nastawiony poziom głośności zostanie automatycznie doregulowany.

**1 Proszę wybrać odpowiedni poziom głośności.**

**2 Proszę nacisnąć  $\text{3}$  jednocześnie naciskając przycisk  $\text{SEL}$ .**

Ukazuje się wskaźnik "TA VOL" i nastaw zostaje zapisany w pamięci sprzętu.

## Odbiór ogłoszeń alarmowych

Transmisja ogłoszeń alarmowych podczas odbioru programu radiowego, automatycznie przełącza sprzęt na odbiór ogłoszenia alarmowego. Podczas odbioru programu z innych źródeł, ogłoszenia alarmowe można odebrać wyłącznie po uprzednim nastawieniu funkcji AF lub TA na pozycję "on". Sprzęt wówczas automatycznie przełączy się na odbiór ogłoszeń alarmowych, bez względu na aktualnie odbierane źródło programów.

## Kodowanie stacji nadawczych oferujących serwis RDS o sygnałach AF oraz TA

Zapisanie stacji serwisu RDS, koduje jednocześnie rodzaj informacji oraz częstotliwość każdej z odpowiednich stacji, bez konieczności każdorazowego włączania funkcji AF lub TA po dostrojeniu wybranej stacji nadawczej. Dla każdej, indywidualnie zakodowanej stacji nadawczej, można wybrać odrębne nastawy (AF, TA, lub oba) lub też identyczne nastawy dla wszystkich zapisanych w pamięci stacji nadawczych.

### Kodowanie tego samego nastawu dla wszystkich, zapisanych w pamięci stacji nadawczych

#### 1 Wybrać pasmo FM.

#### 2 Proszę kilkakrotnie nacisnąć przycisk (AF/TA) i wybrać nastaw "AF", "TA" lub "AF TA" (dla funkcji AF oraz TA).

Zaznaczamy, że wyłączenie funkcji "AF TA" koduje zarówno stacje RDS jak również inne stacje pasma FM, nie oferujące serwisu RDS.

#### 3 Proszę przez dwie sekundy nacisnąć przycisk (TUNER/BTM).

### Kodowanie różnych nastawów dla każdej, zapisanej w pamięci stacji nadawczej

#### 1 Wybrać pasmo FM i dostroić wybraną stację nadawczą.

#### 2 Proszę kilkakrotnie nacisnąć przycisk (AF/TA) i wybrać funkcję "AF", "TA" lub "AF TA" (dla funkcji AF oraz TA).

#### 3 Proszę przez dwie sekundy nacisnąć odpowiedni przycisk numeryczny do wyświetlenia wskaźnika "MEM".

Proszę powtórzyć operacje od etapu 1 aby zakodować dalsze stacje nadawcze.

#### Wskazówka

Aby zmienić zakodowany nastaw AF oraz/lub TA po dostrojeniu zapisanej w pamięci stacji nadawczej, należy włączyć/wyłączyć funkcję AF lub TA.

## Zlokalizowanie stacji według rodzaju transmitowanego programu

Poszukiwaną stację nadawczą można zlokalizować przez wybranie rodzaju programu z poniżej podanego spisu.

#### Uwaga

W krajach lub rejonach, gdzie dane EON nie są transmitowane, z tej funkcji można korzystać tylko w przypadku raz dostrojonych stacji nadawczych.

| Rodzaj programu                             | Wskaźnik |
|---|----------|
| Wiadomości                                  | NEWS     |
| Wydarzenia aktualne                         | AFFAIRS  |
| Informacje                                  | INFO     |
| Sport                                       | SPORT    |
| Edukacja                                    | EDUCATE  |
| Dramaturgia                                 | DRAMA    |
| Kultura                                     | CULTURE  |
| Nauka                                       | SCIENCE  |
| Różne                                       | VARIED   |
| Muzyka popularna                            | POP M    |
| Muzyka Rock                                 | ROCK M   |
| Muzyka łatwa                                | M.O.R. M |
| Lekka muzyka klasyczna                      | LIGHT M  |
| Muzyka klasyczna                            | CLASSICS |
| Inne rodzaje muzyki                         | OTHER M  |
| Pogoda                                      | WEATHER  |
| Finanse                                     | FINANCE  |
| Programy dla dzieci                         | CHILDREN |
| Sprawy społeczne                            | SOCIAL A |
| Religia                                     | RELIGION |
| Programy z telefonicznym udziałem słuchaczy | PHONE IN |
| Podróże                                     | TRAVEL   |
| Odpoczynek                                  | LEISURE  |
| Muzyka jazzowa                              | JAZZ     |
| Muzyka typu "Country"                       | COUNTRY  |
| Muzyka narodowa                             | NATION M |
| Stare szlagiery                             | OLDIES   |
| Muzyka ludowa                               | FOLK M   |
| Programy dokumentalne                       | DOCUMENT |
| Wyżej nie wyspecyfikowane                   | NONE     |

### Uwaga

W krajach, gdzie dane PTY (Programme Type selection = wybór rodzaju programu) są niedostępne, nie można korzystać z tej funkcji.

## 1 Podczas odbioru transmisji na paśmie FM, proszę nacisnąć przycisk

**PTY/LOUD** do wyświetlenia wskaźnika "PTY".



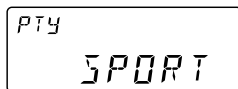
Nazwa rodzaju programu zostanie wyświetlona, jeżeli stacja nadawcza transmituje dane PTY. Wskaźnik "-----" ukazuje się jeżeli odbierana stacja nadawcza nie jest stacją oferującą RDS lub jeżeli sygnał danych RDS nie został odebrany.

## 2 Proszę kilkakrotnie nacisnąć przycisk

**PTY/LOUD** do ukazania się nazwy

rodzaju programu.

Rodzaj programu zostaje wyświetlony w wyżej podanej kolejności. Nie można wybrać nastawu "NONE" (nie wyspecyfikowany), aby rozpocząć poszukiwania odpowiedniej stacji.



## 3 Proszę nacisnąć jedną ze stron przycisku

**SEEK/MANU**.

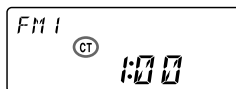
Sprzęt rozpoczyna poszukiwanie stacji nadawczej, transmitującej wybrany rodzaj programu. Po zlokalizowaniu programu, nazwa rodzaju zostaje przez pięć sekund ponownie wyświetlona.

Wskaźnik "NO" oraz wskaźnik rodzaju programu zostaną na zmianę wyświetlone, jeżeli wybranego programu nie można zlokalizować, natomiast sprzęt przełączy się na poprzednio odbieraną stację nadawczą.

# Automatyczne nastawianie zegara

Odbiór danych CT (Clock Time = Czas) umożliwia automatyczne nastawienie zegara.

Podczas odbioru transmisji pasma FM, proszę nacisnąć przycisk **(2)** jednocześnie naciskając przycisk **(SEL)**. Ukaże się wskaźnik "CT" i zegar zostanie automatycznie nastawiony.



## Wyłączenie funkcji CT

Proszę powtórzyć wyżej opisane operacje.

### Uwagi

- Nawet przy odbiorze stacji RDS, funkcja CT może nie działać.
- Godzina nastawiona w trybie CT może być niedokładna.

PL

Funkcja RDS

## Regulacja charakterystyk dźwięku

**1** Przez kilkakrotne naciskanie przycisku (SEL), wybrać element do wyregulowania.

VOL (głośność) → BAS (basy) →  
TRE (tony wysokie) → BAL (równowaga  
lewy-prawy) → FAD (przednie-tylne)

**2** Wyregulować wybrany element przez naciskanie (−) lub (+).

Regulację proszę przeprowadzić w przeciągu trzech sekund od dokonania wyboru elementu. (Po upływie tego czasu, przycisk będzie ponownie służył regulacji poziomu głośności.)

PL

## Uzyskanie optymalnej jakości basów i tonów wysokich na niskich poziomach głośności

— funkcja Loudness (głośność)

Proszę przez ponad dwie sekundy naciskać przycisk (PTY/LOUD). → Na wyświetlaczu ukazuje się wskaźnik informacyjny "LOUD". Tony niskie (basy) oraz tony wysokie zostają wzmocnione.

Anulować przez powtórne naciśnięcie.

## Wyciszanie sygnału akustycznego

Proszę nacisnąć (6) jednocześnie naciskając (SEL).

Ponowne naciśnięcie tych samych przycisków reaktywuje sygnał akustyczny.

## Środki Ostrożności

- Jeżeli pojazd był zaparkowany w nasłonecznionym miejscu, co mogło spowodować znaczny wzrost temperatury w jego wnętrzu, należy przed rozpoczęciem użytkowania, odczekać by sprzęt uległ schłodzeniu.
- W przypadku gdy do sprzętu nie dochodzi zasilanie, należy przede wszystkim sprawdzić łącza. Jeżeli są one prawidłowo podłączone, proszę sprawdzić bezpiecznik.
- W przypadku braku dźwięku z głośników w systemie 2-głośnikowym, proszę ustawić kontrolkę funkcji "fader" (zanik) w pozycji środkowej.
- Sprzęt jest wyposażony we własny wzmacniacz mocy, co może spowodować nagrzenie się kasyty, odtwarzanej przez dłuższy czas. Ten objaw nie jest sygnałem defektu sprzętu.

Z ewentualnymi pytaniami lub niejasnościami związanymi z użytkowaniem zakupionego sprzętu, które nie zostały omówione w instrukcji obsługi, należy zwrócić się do fachowców najbliższego punktu sprzedaży produktów firmy Sony.

## Aby utrzymać wysoką jakość odtwarzanego dźwięku

Jeżeli pojazd jest wyposażony w umieszczone w pobliżu sprzętu obsady do przechowywania puszek z napojami, proszę uważać by na sprzęt nie wylać soków lub innych napojów. Większość tego rodzaju napojów zawiera cukier, którego resztki mogą spowodować zanieczyszczenie kaset i tym sposobem głośnic odtwarzających, redukując jakość dźwięku lub powodując jego całkowity zanik. Zestawy czyszczące głowice odtwarzające nie są w stanie oczyścić lepkich zanieczyszczeń.

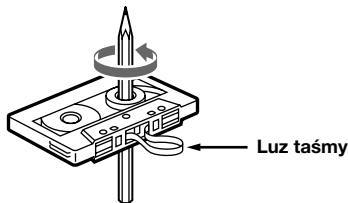




## Uwagi dotyczące Kaset

### Środki ostrożności dotyczące kaset

- Nie dotykać powierzchni taśmy, gdyż brud lub kurz mogą zanieczyścić głowice odtwarzające.
- Kasyety należy przechowywać z dala od sprzętu wyposażonego w magnesy, takiego jak np. głośniki lub wzmacniacze mocy, gdyż mogłyby to spowodować wymazanie nagrania lub zniekształcenie dźwięku.
- Nie poddawać kaset bezpośredniemu działaniu słońca, bardzo niskich temperatur lub wilgoci.
- Rozciągnięte taśmy mogą zostać wciągnięte przez mechanizm odtwarzacza. Przed wsunięciem kasyety, proszę przy pomocy ołówka lub innego, podobnego przedmiotu, przekrócić rolkę aby zlikwidować luz taśmy.



- Zniekształcona kaseeta i odstające etykiety mogą spowodować komplikacje przy wsuwaniu i wysuwaniu kaset. Proszę usunąć lub wymienić luźne etykiety.



### Kasyety o dłuższym niż 90 minut czasie odtwarzania

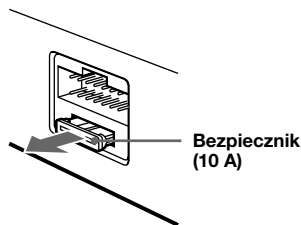
Nie zaleca się korzystania z kaset o czasie odtwarzania dłuższym niż 90 minut, poza trybem ciągłego odtwarzania. Taśmy takich kaset są bardzo cienkie i łatwiej rozciągają się. Częste odtwarzanie i zatrzymywanie, może spowodować wciągnięcie taśmy przez mechanizm magnetofonu.



## Konserwacja

### Wymiana bezpiecznika

Przed wymianą bezpiecznika, należy sprawdzić czy ilość amperów odpowiada ilości podanej na oryginalnym bezpieczniku. Jeżeli bezpiecznik przepalił się, należy sprawdzić podłączenie zasilania i wymienić bezpiecznik. Jeżeli bezpiecznik ponownie przepalił się, może być to sygnałem wewnętrznego defektu sprzętu. W takim wypadku, proszę skonsultować się z najbliższym punktem obsługi firmy Sony.

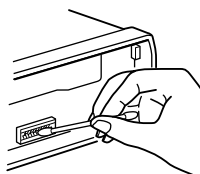


### Ostrzeżenie

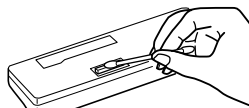
Nie należy nigdy korzystać z bezpiecznika o wyższej, od podanej na dostarczonym ze sprzętem bezpieczniku, wartości znamionowej amperów, gdyż mogłyby on spowodować uszkodzenie sprzętu.

### Oczyszczanie łącza

Sprzęt może nieprawidłowo działać, jeżeli łącza pomiędzy panelem a głównym korpusem są zanieczyszczone. Aby temu zapobiec, należy otworzyć przedni panel przez lekkie naciśnięcie w miejscu oznaczonym (RELEASE), zdjęć panel i wyczyścić łącza wacikiem, lekko zwilżonym alkoholem. Nie należy wywierać nacisku. W przeciwnym wypadku można uszkodzić łącza.



Główny korpus sprzętu



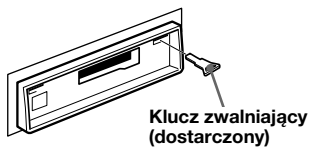
Wewnętrzna powierzchnia przedniego panelu

PL

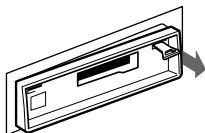
Pozostałe funkcje/informacje dodatkowe

# Wymontowanie sprzętu

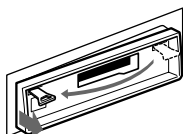
1



2

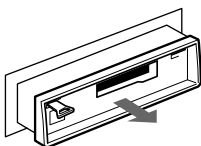


3



PL

4



# Dane techniczne

## Magnetofon

|                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| Ścieżka taśmy               | 4-ścieżkowy 2-kanalowy stereo |
| Kolysanie i drżenie dźwięku | 0,13 % (WRMS)                 |
| Odpowiedź częstotliwościowa | 30 – 15.000 Hz                |
| Odstęp psfometryczny        | 55 dB                         |

## Tuner

### FM

|  |                                 |
|--|---------------------------------|
| Zakres strojenia                       | 87,5 – 108,0 MHz                |
| Gniazdko antenowe                      | Łącze zewnętrznej anteny        |
| Częstotliwość pośrednia                | 10,7 MHz                        |
| Czułość używalna                       | 9 dBf                           |
| Wyborczość                             | 75 dB przy 400 kHz              |
| Odstęp psfometryczny                   | 65 dB (stereo),<br>68 dB (mono) |
| Harmoniczne zniekształcenie przy 1 kHz | 0,7 % (stereo),<br>0,4 % (mono) |
| Rozdzielczość                          | 35 dB przy 1 kHz                |
| Odpowiedź częstotliwościowa            | 30 – 15.000 Hz                  |

### MW/LW

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Zakres strojenia        | MW: 531 – 1.602 kHz<br>LW: 153 – 281 kHz |
| Gniazdko antenowe       | Łącze zewnętrznej anteny                 |
| Częstotliwość pośrednia | 450 kHz                                  |
| Czułość                 | MW: 30 $\mu$ V<br>LW: 50 $\mu$ V         |

## Wzmacniacz

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Wyjścia                   | Wyjścia głośnikowe (złączniki szczelne) |
| Impedancja głośników      | 4 – 8 ohmów                             |
| Maksymalna moc na wyjściu | 35 W $\times$ 4 (przy 4 ohmach)         |

## Ogólne

|                         |   |
|-------------------------|---|
| Wyjścia                 | Przewód sterujący przekaźnika wzmacniacza anteny              |
| Regulacje barwy dźwięku | Bass $\pm$ 8 dB przy 100 Hz<br>Wysokie $\pm$ 8 dB przy 10 kHz |
| Zapotrzebowanie mocy    | Akumulator 12 V DC (uziemięcie ujemne)                        |
| Wymiary                 | Okolo 186 $\times$ 57 $\times$ 176 mm (szer./wys./gt.)        |
| Wymiary montażowe       | Okolo 182 $\times$ 53 $\times$ 163 mm (szer./wys./gt.)        |
| Waga                    | Okolo 1,2 kg  |
| Dostarczony osprzęt     | Elementy instalacyjne i łączeniowe (1 zestaw)                 |

*Wygląd zewnętrzny oraz dane techniczne, mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.*

PL

Informacje dodatkowe

# Usuwanie usterek

Niżej podana lista kontrolna służy jako pomoc w usuwaniu ewentualnych usterek, które mogą wystąpić podczas eksploatacji sprzętu.

Przed skorzystaniem z listy kontrolnej, zaleca się sprawdzenie instrukcji operacji sprzętu.

## Ogólne

| Usterka                          | Przyczyna/Sposób usunięcia usterki  |
|----------------------------------|---|
| Brak dźwięku                     | <ul style="list-style-type: none"><li>Wyregulować poziom głośności kontrolką (+).</li><li>Dla dwu-głośnikowych systemów, kontrolkę zaniku należy ustawić w pozycji środkowej.</li></ul> |
| Brak wskaźników na wyświetlaczu. | Proszę zdjąć przedni panel i oczyścić złącza. Szczegóły, patrz dział "Oczyszczanie złączy" w rozdziale "Konserwacja".   |

## Odtwarzanie taśmy

| Usterka                                | Przyczyna/Sposób usunięcia usterki                                    |
|--|---|
| Odtwarzany dźwięk jest zniekształcony. | Zanieczyszczenie głowicy odtwarzającej.<br>→ Proszę oczyścić głowicę. |

PL

## Odbiór audycji radiowych

| Usterka                                 | Przyczyna/Sposób usunięcia usterki  |
|---|---|
| Zaprogramowane strojenie nie działa.    | <ul style="list-style-type: none"><li>Proszę zakodować prawidłową częstotliwość.</li><li>Sygnal emitowanej audycji jest za słaby.</li></ul> |
| Automatyczne strojenie nie funkcjonuje. | Sygnal emitowanej audycji jest za słaby.<br>→ Proszę dostroić manualnie.  |

## Funkcje RDS

| Usterka  | Przyczyna/Sposób usunięcia usterki   |
|--|--|
| Tryb poszukiwania SEEK włącza się po paru sekundach słuchania. | Stacja nie emituje sygnałów TP lub emituje zbyt słaby sygnał.<br>→ Proszę naciskać (AF/TA) do wygaśnięcia wskaźnika "AF TA".   |
| Brak migawek o ruchu drogowym                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>Uaktywnić funkcję "TA".</li><li>Stacja, wbrew wskaźnikowi TP nie transmituje migawek o ruchu drogowym. → Proszę dostroić inną stację nadawczą.</li></ul> |
| PTY wyświetla wskaźnik "NONE".                                 | Stacja nie wysłała sygnałów indykujących rodzaje programów.  |



---

## Vítejte!

Děkujeme vám, že jste se rozhodli pro koupi stereofonního autorádia s magnetofonem Sony. Tento přístroj vám poskytuje celou řadu funkcí.

# Obsah

|                      |   |
|----------------------|---|
| Popis tlačítek ..... | 4 |
|----------------------|---|

## Uvedení do provozu

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| Vynulování přístroje .....       | 5 |
| Odstranění předního panelu ..... | 5 |
| Nastavení hodin .....            | 6 |

## Přehrávač kazet

|  |   |
|--|---|
| Poslech pásky .....  | 6 |
| Rychlé převíjení kazety .....  | 7 |
| Příjem rozhlasového vysílání během rychlého<br>převíjení dopředu nebo dozadu<br>— ATA (Automatická aktivace rádia) ..... | 7 |

## Rádio

|   |   |
|---|---|
| Automatické vyhledávání stanic<br>— automatické ladění .....                                | 7 |
| Ladění podle určité frekvence<br>— manuální ladění .....                                    | 8 |
| Automatické ukládání stanic do paměti<br>— Best Tuning Memory<br>(BTM - paměť ladění) ..... | 8 |
| Ukládání pouze požadovaných stanic .....  | 8 |
| Vyvolávání stanic uložených do paměti .....   | 9 |

## RDS

|   |    |
|---|----|
| Přehled funkcí RDS .....  | 9  |
| Znázornění jména stanice .....  | 9  |
| Automatické přeladování jedné stanice<br>— Alternative Frequencies<br>(AF - alternativní frekvence) ..... | 10 |
| Poslech dopravního hlášení .....  | 11 |
| Přednastavení stanic RDS s údaji AF a TA ...  | 12 |
| Vyhledávání stanice podle druhu<br>programu .....   | 12 |
| Automatické nastavení hodin .....   | 13 |

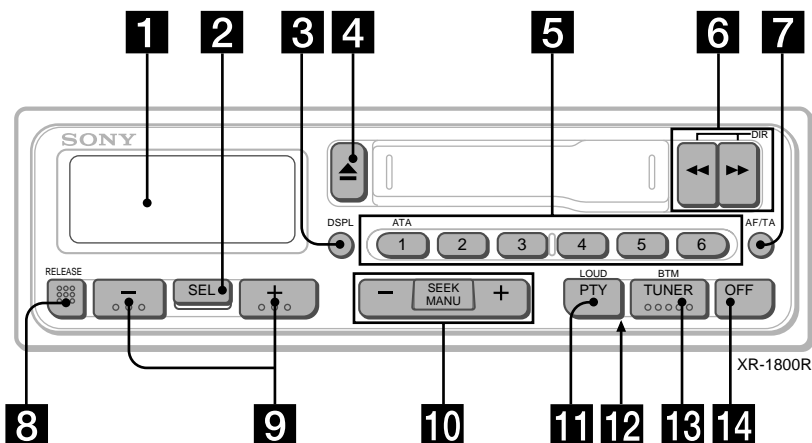
## Další funkce

|  |    |
|--|----|
| Nastavení zabarvení zvuku .....  | 14 |
| Poslech basů a výšek při minimální hlasitosti<br>— Funkce loudness ..... | 14 |
| Vypnutí pípní .....  | 14 |

## Dodatečné informace

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Bezpečnostní opatření .....     | 14 |
| Údržba .....                    | 15 |
| Demontáž přístroje .....        | 16 |
| Technické údaje .....           | 17 |
| Odstranění drobných závad ..... | 18 |

# Popis tlačítek



Na uvedených stránkách jsou uvedeny další podrobné informace.

- 1** Displej
- 2** Tlačítko SEL (volba režimu) 6, 11, 13, 14
- 3** Tlačítko DSPL (změna režimu displeje/nastavení času) 6, 10
- 4** Tlačítko  $\triangle$  (vysunutí) 6
- 5** Během poslechu rádia:  
číselná tlačítka 8, 9, 11, 12  
Během přehrávání pásku:  
① ATA (automatická aktivace rádia) 7
- 6** Tlačítka  $\lll/\ggg$  (rychlé převíjení)/DIR (změna směru přetáčení pásku) 6, 7
- 7** Tlačítko AF/TA (alternativní frekvence/dopravní hlášení) 10, 11, 12
- 8** Tlačítko RELEASE (uvolnění předního panelu) 5, 15
- 9** Tlačítka  $-$   $+$  (hlasitost/basy/výšky/vyvážení vlevo-vpravo/vepředu-vzadu) 6, 14
- 10** Tlačítko SEEK/MANU 7, 8, 10, 13
- 11** Tlačítko PTY/LOUD (druh programu/loudness) 13, 14
- 12** Tlačítko Reset - vynulování (umístěné na přední straně přístroje, schované za předním panelem) 5  
Stiskněte toto tlačítko, jestliže tento přístroj používáte poprvé, jestliže jste vyměnili autobaterii nebo jestliže tlačítka na tomto přístroji nefungují řádně.
- 13** Tlačítko TUNER/BTM (zapnutí rádia• volba pásma/funkce nejlepšího naladění) 7, 8, 9, 12
- 14** Tlačítko OFF - vypnutí 5

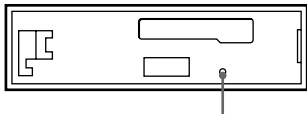


# Uvedení do provozu

## Vynulování přístroje

Než začnete s tímto přístrojem poprvé pracovat nebo po každé výměně autobaterie musíte přístroj vynulovat.

Stiskněte tlačítko pro vynulování špičatým předmětem jako např. kuličkovým perem.



Tlačítko Reset - vynulování

### Poznámka

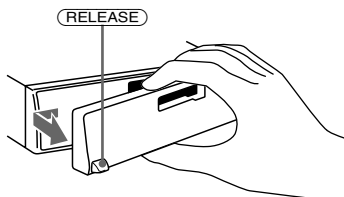
Stisknutím tlačítka reset budou vymazány všechny programy, uložené do paměti, a všechny funkce paměti.

## Odstranění předního panelu

Máte možnost sejmut přední panel tohoto přístroje, abyste tak zabránili jeho odcizení.

**1** Stiskněte **OFF**.

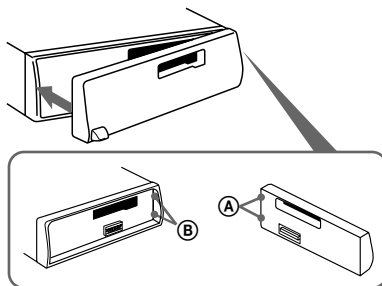
**2** Stiskněte **RELEASE**, abyste uvolnili přední panel. Potom posuňte přední panel lehce doleva a zatáhněte ho směrem k sobě.



Dbejte na to, aby vám panel při snímání nevypadl z ruky.

## Nasazení předního panelu

Nasadte pravou stranu předního panelu: část **A** předního panelu nasadte na část **B** na přístroji podle ilustrace a zatlačte na levou stranu, až zaklapne.



### Poznámky

- Přesvědčte se, abyste přední panel nasadili do správné výšky, protože s ním nelze pohybovat nahoru ani dolů.
- Při nasazování není třeba tláčit na přední panel příliš silně. Lze ho nasadit lehkým zatlačáním směrem k přístroji.
- Netlačte silně ani nenarážejte ničím na displej na předním panelu.
- Před sejmutím předního panelu se přesvědčte, aby byl přístroj vypnutý. Když však stisknete tlačítko **RELEASE** za účelem uvolnění předního panelu a přístroj bude zapnutý, dojde k jeho automatickému vypnutí, aby nedošlo k poškození reproduktorů.
- Nevystavujte přední panel přímému slunečnímu záření, zdrojům tepla jako např. vedení teplého vzduchu, ani ho nenechávejte ve vlhkém prostředí. Nikdy ho nenechávejte na přístrojové desce apod. auta zaparkovaného na slunci, kdy by mohla teplota uvnitř auta nepřiměřeně stoupnout.

## Bezpečnostní upozornění

Jestliže vypnete klíček od zapalování, aniž byste odstranili přední panel, začne na několik vteřin pípat bezpečnostní alarm.

CZ

Uvedení do provozu

# Nastavení hodin

Digitální hodiny ukazují čas v 24-hodinovém rytmu.

Nastavení například na 10:08

**1 Zobrazte čas an displeji.**  
(Stiskněte **(DSPL)** během činnosti přístroje.)

**2 Stiskněte **(DSPL)** na více než dvě sekundy.**



Číslice označující hodinu začnou blikat.

Nastavte hodinu.

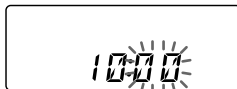


(dozadu)

(dopředu)



**3 Stiskněte krátce **(SEL)**.**



Číslice označující minuty začnou blikat.

Nastavte minuty.



(dozadu)

(dopředu)



**4 Stiskněte krátce **(DSPL)**.**



Hodiny se rozejdou

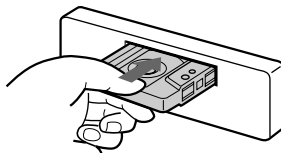
## Poznámka

Hodiny není možno nastavit, když je přístroj vypnutý. Nastavte hodiny poté, co jste zapnuli rádio nebo během přehrávání pásku.

# Přehrávač kazet

## Poslech pásku

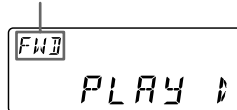
Vložte kazetu.



Přehrávání se spustí automaticky.

Jestliže je kazeta již vložena, stiskněte opakovaně **◀◀** nebo **▶▶**, dokud se na displeji neobjeví "PLAY" (přehrávání).

Přehrávání horní strany kazety.



Přehrávání dolní strany kazety.







## Tip

Chcete-li změnit směr přehrávání kazety, stiskněte zároveň tlačítka **◀◀** a **▶▶** během přehrávání pásku.



| Funkce          | Tlačítko |
|-----------------|----------|
| Vysunutí kazety | ▲        |

# Rychlé převíjení kazety

| Indikace směru* | Dopředu   | Zpět  |
|-----------------|---|---|
| FWD             |  |  |
| REV             |  |  |

Chcete-li pokračovat v přehrávání, stiskněte krátce druhé tlačítko pro převíjení, aby se první tlačítko uvolnilo.

\* Během rychlého převíjení pásku bude svítit indikátor "FWD" nebo "REV".

# Příjem rozhlasového vysílání během rychlého převíjení dopředu nebo dozadu

— ATA (Automatická aktivace rádia)

Stiskněte ① během přehrávání.

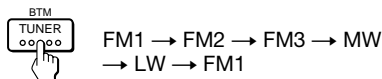
→ Na displeji se objeví "ATA".

Během rychlého převíjení dopředu nebo dozadu za pomoci tlačítka ◀◀ nebo ▶▶ se rádio automaticky zapne.

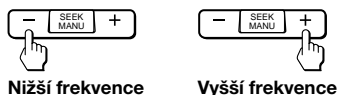
# Rádio

## Automatické vyhledávání stanic — automatické ladění

### 1 Zadejte požadované pásmo.

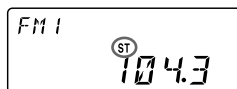


### 2 Stiskněte krátce jednu ze stran (SEEK/MANU) (manuální vyhledávání), abyste spustili vyhledávání nejbližší stanice (automatické ladění).



Vyhledávání skončí, jakmile je stanice naladěna. Stiskněte opakovaně jednu ze stran daného tlačítka, dokud nenaladíte požadovanou stanici.

Je-li naladěný stereofonní program s dostatečně silným signálem, objeví se indikace "ST".

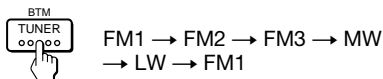


CZ

Uvedení do provozu/Přehrávač kazet/Rádio

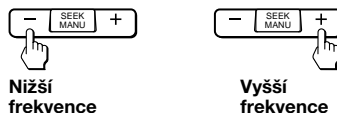
# Ladění podle určité frekvence — manuální ladění

## 1 Zadejte požadované pásmo.



## 2 Stiskněte a držte jednu ze stran (SEEK/MANU).

Pusťte tlačítko, jakmile naladíte požadovanou stanici.



### OCHRANA PŘED NEHODAMI!

Když ladíte stanice během jízdy, používejte funkce automatického ladění nebo vyvolávání stanic uložených do paměti namísto manuálního ladění.

CZ

# Automatické ukládání stanic do paměti

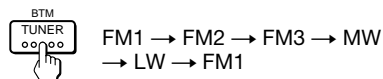
— Best Tuning Memory (BTM - paměť ladění)

Tato funkce vybírá z právě naladěného pásma stanice s nejsilnějším signálem a ukládá je do paměti v pořadí jejich frekvencí.

### OCHRANA PŘED NEHODAMI!

Jestliže ladíte během řízení, používejte funkci automatického ladění nebo funkci automatického ukládání stanic do paměti namísto manuálního ladění.

## 1 Zadejte požadované pásmo.



## 2 Stiskněte (TUNER/BTM) na déle než 2 sekundy.

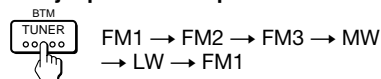


### Poznámky

- Přístroj neuloží do paměti k příslušným tlačítkům stanice s příliš slabým signálem. Jestliže lze naladit pouze několik stanic, zůstanou některá tlačítka neobsazená.
- Jestliže je na displeji znázorněné číslo stanice, bude přístroj ukládat stanice do paměti počínající od znázorněného čísla.

# Ukládání pouze požadovaných stanic

## 1 Zadejte požadované pásmo.



## 2 Naladte stanici, kterou chcete uložit do paměti pod určitým číselným tlačítkem.

## 3 Stiskněte a držte požadované číselné tlačítko (1 až 6) přibližně 2 sekundy, dokud neuslyšíte pípnutí.

Číslo daného číselného tlačítka se objeví na displeji.

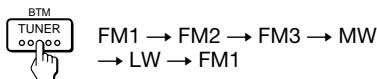


Pod číselnými tlačítky můžete uložit až 6 stanic pro každé pásmo (FM1, FM2, FM3, MW -SV a LW-DV) v pořadí podle vaší volby. Na FM můžete tedy celkem uložit 18 stanic.

Jestliže se pokusíte uložit stanici na již obsazené tlačítko, bude původně uložená stanice smazána.

# Vyvolávání stanic uložených do paměti

## 1 Zadejte požadované pásmo.



## 2 Stiskněte krátce číselné tlačítko, pod kterým je požadovaná stanice uložena.

### Poznámka

Jestliže stisknete číselné tlačítko na déle než 2 sekundy, bude uložena do paměti stanice, kterou právě posloucháte. Chcete-li vyvolat stanici, která byla pod číselným tlačítkem původně uložena, stiskněte toto tlačítko pouze velmi krátce.

# RDS

## Přehled funkcí RDS

Radio Data System (RDS) je služba vysílacích stanic, která umožňuje vysílat na pásmu FM doprovodné digitální informace spolu s běžnými signály rozhlasového vysílání. Vaše stereofonní rádio vám nabízí celou řadu služeb. Jen několik z nich: automatické naladění stejného programu, poslech dopravního hlášení, ladění stanic podle jejich druhu.

### Poznámky

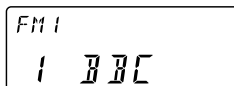
- V závislosti na zemi a oblasti nemusí být všechny funkce RDS dostupné.
- RDS nebude řádně fungovat, jestliže je signál příliš slabý nebo jestliže naladěná stanice tyto signály RDS nevysílá.

## Znázornění jména stanice

Na displeji se objeví jméno právě naladěné stanice.

### Volba stanice FM.

Jestliže naladíte stanici FM, která vysílá údaje RDS, objeví se na displeji jméno stanice.



### Poznámka

Indikace "\*" znamená, že je přijímána stanice RDS.

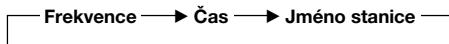
pokračování na další straně →

CZ

Rádio/RDS

## Změna položek na displeji

Při každém stisknutí tlačítka (DSPL), se položky na displeji budou měnit následovně:



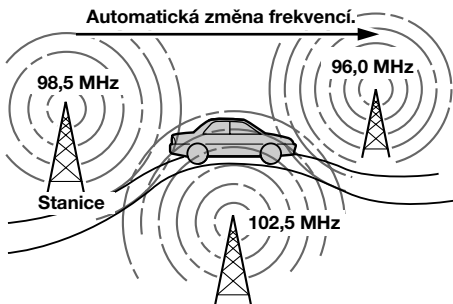
### Poznámka

Jestliže naladěná stanice nevysílá údaje RDS, objeví se na displeji "NO NAME" - žádné jméno.

# Automatické přeladování jedné stanice

## — Alternative Frequencies (AF - alternativní frekvence)

Funkce alternativní frekvence (AF) automaticky vybírá a přeladuje stanici s nejsilnějším signálem v síti. Při použití této funkce můžete průběžně poslouchat stejný program i při dalekých cestách, aniž byste museli doladovat stanici manuálně.



CZ

**1 Zadejte stanici FM.**

**2 Stiskněte (AF/TA), aby se na displeji rozsvítilo "AF".**

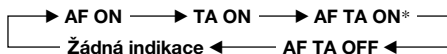
Přístroj začne vyhledávat alternativní stanici se silnějším signálem ve stejné síti.

### Poznámka

Jestliže ve vaší oblasti není žádná alternativní stanice a jestliže tedy nepotřebujete vyhledávat žádnou alternativní stanici, vypněte funkci AF stisknutím (AF/TA), "AF" na displeji zmizí.

## Změna položek na displeji

Každým stisknutím tlačítka (AF/TA) se budou položky na displeji měnit následovně:



\* Obě funkce - AF a TA zapnuté.

### Poznámky

- "NO AF" a jméno stanice střídavě svítí, jestliže přístroj nemůže v síti najít alternativní stanici.
- Jestliže po zadání stanice za pomoci funkce AF začne jméno stanice blikat, znamená to, že není dostupná žádná alternativní stanice. Stiskněte (SEEK/MANU), dokud jméno stanice bliká (do osmi sekund). Přístroj začne vyhledávat další frekvenci se stejnou programovou identifikací PI (Programme Identification) (na displeji se objeví "PI seek" a zvuk se ztratí). Jestliže přístroj nenalezne žádnou jinou frekvenci, na displeji se objeví "NO PI" a přístroj se vrátí k původně zadané frekvenci.

## Poslech regionálního programu

Funkce "REG" (regionální) na tomto přístroji vám umožňuje ponechat naladěný regionální program, aniž by došlo k přepínání na jiné regionální stanici (Zapamatujte si, že funkce AF musí zůstat zapnutá). V tomto přístroji je tato funkce výrobcem nastavena na "REG", jestliže ji však chcete vypnout, postupujte podle následujícího popisu.

**Držte stisknuté (AF/TA) déle než dvě sekundy, dokud nezmizí "REG".**

Zapamatujte si, že při vypnutí funkce "REG" se může stát, že přístroj naladí jinou regionální stanici ve stejné síti.

### Poznámka

Tato funkce nefunguje ve Spojeném království a v několika dalších zemích.

## Funkce lokálního vyhledávání (pouze ve Spojeném království)

Funkce lokálního vyhledávání vám umožňuje ladit další lokální stanice ve vaší zemi, i když tyto nejsou uloženy do paměti.

- 1 Stiskněte tlačítko pro volbu stanice, ke kterému je přiřazená lokální stanice.**
- 2 Během pěti sekund stiskněte opět tlačítko pro volbu lokální stanice.**
- 3 Tento postup opakujte, dokud nenaladíte požadovanou lokální stanici.**

---

## Poslech dopravního hlášení

Funkce dopravní hlášení (TA) a dopravní programy (TP) vám umožní automatické ladění stanice FM, která vysílá dopravní hlášení, i když posloucháte jiné zdroje.

**Stiskněte  $\text{AF/TA}$ , aby se na displeji rozsvítilo "TA" nebo "AF TA".**

Přístroj začne vyhledávat stanice, vysílající dopravní hlášení. Jakmile přístroj nalezne stanici vysílající dopravní hlášení, rozsvítí se na displeji "TP".

Na začátku dopravního hlášení začne "TA" blikat, po skončení dopravního hlášení se blikání zastaví.

### Tip

*Jestliže dopravní hlášení začne v době, kdy budete poslouchat jiný zdroj programu, přístroj se automaticky přepne na toto hlášení a po jeho skončení se vrátí k původnímu zdroji programu.*

### Poznámky

- "NO TP" bude na displeji blikat pět sekund, jestliže naladěná stanice nevysílá žádné dopravní hlášení. Potom začne přístroj vyhledávat stanici, která vysílá dopravní hlášení.
- Jestliže se na displeji objeví zároveň "EON" a "TP", znamená to, že naladěná stanice používá dopravní hlášení jiných stanic ve stejné síti.

## Zrušení aktuálního dopravního hlášení

**Stiskněte krátce  $\text{AF/TA}$ .**

Chcete-li zrušit všechna dopravní hlášení, vypněte tuto funkci stisknutím  $\text{AF/TA}$ , dokud z displeje nezmizí "AF".

## Nastavení hlasitosti dopravních hlášení

Máte možnost nastavit předem úroveň hlasitosti dopravních hlášení, abyste tato hlášení nepřeslechli. Na začátku dopravního hlášení se hlasitost automaticky nastaví na přednastavenou úroveň.

**1 Zadejte požadovanou úroveň hlasitosti.**

**2 Stiskněte zároveň  $\text{3}$  a  $\text{SEL}$ .**

Na displeji se objeví "TA VOL" a nastavení je uloženo do paměti.

## Příjem nouzových hlášení

Jestliže je vysíláno nouzové hlášení a vy posloucháte rádio, bude program automaticky přepnut na toto hlášení. Jestliže posloucháte jiný zdroj než rádio, uslyšíte nouzové hlášení pouze tehdy, když budete mít zapnutou funkci AF nebo TA. Přístroj se potom automaticky přepne na toto hlášení, bez ohledu na to, co budete v tu dobu právě poslouchat.

CZ

RDS

## Přednastavení stanic RDS s údaji AF a TA

Když uložíte do paměti stanice RDS, přístroj uloží průvodní údaje pro stanici stejně tak jako její frekvenci, takže nemusíte při každém naladění předladěné stanice zapínat funkce AF nebo TA. Pro jednotlivé předladěné funkce můžete zadat různá nastavení (AF, TA, nebo obě) nebo ale také stejné nastavení pro všechny předladěné stanice.

### Stejné nastavení pro všechny přednastavené stanice

- 1 Zadejte pásmo FM.
- 2 Tiskněte opakovaně **(AF/TA)** a zadejte buď "AF", "TA" nebo "AF TA" (pro obě funkce AF a TA).  
Zapamatujte si, že vypnutím funkce "AF TA" bude toto nastavení uloženo u stanic RDS i u stanic bez RDS.
- 3 Stiskněte na dvě sekundy **(TUNER/BTM)**.

### Různá nastavení pro jednotlivé přednastavené stanice

- 1 Zadejte pásmo FM a naladíte požadovanou stanici.
- 2 Tiskněte opakovaně **(AF/TA)** a zadejte buď "AF", "TA" nebo "AF TA" (pro obě funkce AF a TA).
- 3 Stiskněte požadované tlačítko pro volbu stanice na dvě sekundy, aby se na displeji objevilo "MEM".  
Chcete-li nastavit jiné stanice, opakujte postup od kroku 1.

#### Tip

Jestliže chcete po naladění stanice změnit nastavení AF a/nebo TA, můžete tak učinit zapnutím/vypnutím funkce AF nebo TA.

## Vyhledávání stanice podle druhu programu

Požadovanou stanici můžete vyhledat zadáním jednoho z druhů programů podle tabulky níže.

#### Poznámka

V zemích nebo oblastech, kde nejsou vysílány údaje EON, můžete tuto funkci používat pouze pro stanice, které jste naladili zároveň.

| Druh programů        | Displej  |
|----------------------|----------|
| Zprávy               | NEWS     |
| Aktuální události    | AFFAIRS  |
| Informace            | INFO     |
| Sport                | SPORT    |
| Vzdělání             | EDUCATE  |
| Divadlo              | DRAMA    |
| Kultura              | CULTURE  |
| Věda                 | SCIENCE  |
| Pestré prog.         | VARIED   |
| Populární hudba      | POP M    |
| Rocková hudba        | ROCK M   |
| Žábavná hudba        | M.O.R. M |
| Vážná hudba          | LIGHT M  |
| Klasická hudba       | CLASSICS |
| Jiný druh hudby      | OTHER M  |
| Počasí               | WEATHER  |
| Finance              | FINANCE  |
| Dětské programy      | CHILDREN |
| Sociální záležitosti | SOCIAL A |
| Náboženství          | RELIGION |
| Telefonáty           | PHONE IN |
| Cestování            | TRAVEL   |
| Volný čas            | LEISURE  |
| Jazzová hudba        | JAZZ     |
| Country              | COUNTRY  |
| Lidová hudba         | NATION M |
| Oldies               | OLDIES   |
| Folklórní hudba      | FOLK M   |
| Dokumentární vys.    | DOCUMENT |
| Bez specifikace      | NONE     |

#### Poznámka

Tuto funkci nemůžete používat v některých zemích, které nevysílají údaje PTY (Programme Type selection - volba typu programu).



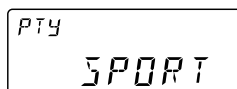
- 1 Stiskněte (PTY/LOUD) během poslechu na FM, aby se na displeji objevilo "PTY".**



Jestliže stanice vysílá údaje PTY, objeví se na displeji označení druhu právě poslouchaného programu. Jestliže stanice nevysílá RDS nebo jestliže není možné přijímat signály RDS, objeví se na displeji "-----".

- 2 Tiskněte opakovaně (PTY/LOUD), aby se objevil požadovaný druh programu.**

Druh programu se objeví v pořadí uvedeném v předchozí tabulce. Zapamatujte si, že pro vyhledávání nemůžete zadat "NONE" (bez specifikace).



- 3 Stiskněte jednu ze stran (SEEK/MANU).**

Přístroj začne s vyhledáváním stanice vysílající zadaný druh programu. Jakmile je program nalezen, objeví se na pět sekund opět druh programu.

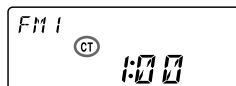
Jestliže přístroj zadaný druh programu nenalezne, bude na displeji střídavě blikat "NO" a druh programu po dobu pěti sekund, přístroj se poté automaticky přepne na přenos naposledy přijímané stanice.

## Automatické nastavení hodin

Při příjmu signálu CT (Clock Time - hodiny) lze nastavit hodiny na tomto přístroji automaticky.

- Během příjmu FM stiskněte zároveň (2) a (SEL).**

Na displeji se objeví "CT" a hodiny se nastaví.



### Zrušení funkce CT

**Zopakujte výše popsany postup.**

#### Poznámky

- Může se stát, že funkce CT nebude fungovat i přes příjem stanice RDS.
- Může se stát, že čas nastavený funkcí CT nebude přesný.

### Nastavení zabarvení zvuku

#### 1 Zadejte položku, kterou chcete nastavit, opakovaným tisknutím tlačítka **(SEL)**.

VOL (hlasitost) → BAS (basy) →  
TRE (výšky) → BAL (vlevo-vpravo) →  
FAD (vepředu-vzadu)

#### 2 Nastavte zadanou položku stisknutím

**(-)** nebo **(+)**.

Položku nastavte během 3 sekund po jejím zadání. (Po třech sekundách bude toto tlačítko fungovat opět jako tlačítko pro ovládání hlasitosti).

CZ

### Poslech basů a výšek při minimální hlasitosti

#### — Funkce loudness

Držte stisknuté tlačítko **(PTY/LOUD)** déle než dvě sekundy. → Na displeji se objeví "LOUD".

Basy a výšky budou zesílené. Chcete-li tuto funkci zrušit, stiskněte opět dané tlačítko.

### Vypnutí pípání

Stiskněte zároveň **(6)** a **(SEL)**.

Chcete-li pípání opět zaktivovat, stiskněte opět daná tlačítka.

### Bezpečnostní opatření

- Bylo-li vaše auto zaparkováno na přímém slunci a došlo-li k velkému zvýšení teploty uvnitř auta, nechte přístroj vychladnout, než ho uvedete do provozu.
- Není-li přístroj pod proudem, zkontrolujte napřed jeho zapojení. Je-li vše v pořádku, zkontrolujte pojistku.
- Jestliže se z reproduktorů neozývá žádný zvuk, když jsou zapojené 2 reproduktory, nastavte vyvážení reproduktorů do středové polohy.
- Jestliže delší dobu posloucháte kazetu, může se stát, že se zahřeje od zabudovaného zesilovače. Není to však znakem poruchy.

Vyskytnou-li se další otázky nebo problémy týkající se vašeho přístroje, které nejsou popsány v tomto návodu k použití, obraťte se na nejbližší zastoupení firmy Sony.

### Udržení vysoké kvality zvuku

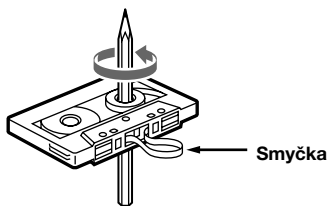
Jestliže jsou v blízkosti vašeho rádia umístěné držáky na nápoje, dbejte na to, aby se do vašeho autorádia nedostaly ovocné šťávy, ani jiné nápoje. Zbytky cukru na tomto přístroji nebo na kazetách by mohly zašpinit hlavy pro přehrávání, snížit kvalitu zvuku nebo všeobecně zhoršit reprodukci zvuku. Soupravy na čištění kazet nemohou odstranit cukr z hlav na přehrávání.



## Poznámky ke kazetám

### Péče o kazety

- Nedotýkejte se povrchu pásku v kazetě, protože by případné nečistoty nebo vlhkost zašpinily hlavy.
- Nepřibližujte kazety do blízkosti zařízení se silnými zabudovanými magnety jako jsou reproduktory a zesilovače, protože by mohlo dojít k vymazání nebo poškození nahrávky na nahraném pásku.
- Nevystavujte kazety přímému slunečnímu záření, extrémně nízkým teplotám, ani vlhkosti.
- Případné smyčky na pásku by mohly způsobit zamotání pásku v přístroji. Než vložíte kazetu, napněte pásek za pomoci tužky nebo podobného předmětu - otáčením jednoho z koleček.



- Zdeformované kazety nebo částečně odlepené nálepky mohou způsobovat problémy při zasouvání a vysouvání kazet. Odstraňte, příp. nahradte uvolněné nálepky.



### Kazety delší než 90 minut

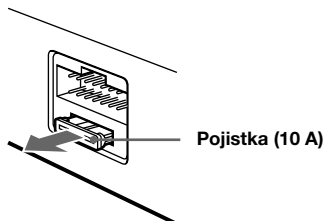
Nedoporučujeme přehrávání kazet delších než 90 minut s výjimkou dlouhého souvislého přehrávání. Pásky užívané pro tyto kazety jsou velmi slabé, proto může snadno dojít k jejich natažení. Jejich časté přehrávání a zastavování může vést k tomu, že se navinou na hlavy mechaniky.



## Údržba

### Výměna pojistky

Při výměně pojistky dbejte na to, abyste ji nahradili pojistkou se stejnou hodnotou, která je uvedena na staré pojistce. Jestliže pojistka praskne, zkontrolujte přívod proudu a pojistku vyměňte. Jestliže po výměně pojistka opět praskne, může se jednat o poruchu v přístroji. V tomto případě se obraťte na nejbližší zastoupení firmy Sony.

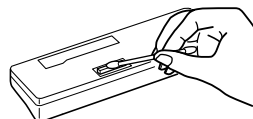
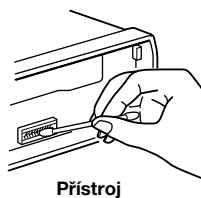


### Upozornění

Nikdy nepoužívejte pojistku s vyšší hodnotou, než která je uvedena na původní pojistce, protože by to mohlo způsobit poškození přístroje.

### Čištění kontaktů

Jestliže jsou kontakty mezi přístrojem a předním panelem znečištěné, nebude přístroj fungovat řádně. Abyste tomu předešli, uvolněte přední panel stisknutím tlačítka (RELEASE), sejměte ho a potom vyčistěte kontakty smotkem bavlněného hadříku navlhčeného v alkoholu. Na kontakty přitom příliš netlačte, abyste je nepoškodili.

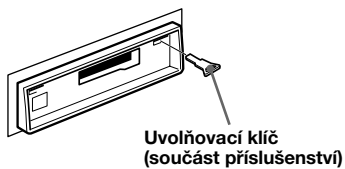


CZ

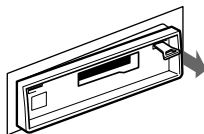
Další funkce/Dodatečné informace

# Demontáž přístroje

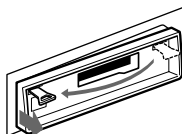
1



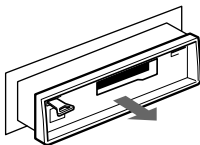
2



3



4



CZ

# Technické údaje

## Magnetofon

|                        |                                      |
|------------------------|--------------------------------------|
| Stopy na pásku         | 4 stopy, 2-kanálový stereofonní zvuk |
| Kolísání a odchylka    | 0,13 % (WRMS)                        |
| Frekvence              | 30 – 15.000 Hz                       |
| Odstup signálu od šumu | 55 dB                                |

## Rádio

### FM

|                               |                                    |
|-------------------------------|------------------------------------|
| Kmitočtový rozsah             | 87,5 – 108,0 MHz                   |
| Připojení antény              | Externí zdířka pro napojení antény |
| Mezifrekvenční kmitočť        | 10,7 MHz                           |
| Citlivost                     | 9 dBf                              |
| Selektivita                   | 75 dB až 400 kHz                   |
| Odstup signálu od šumu        | 65 dB (stereo),<br>68 dB (mono)    |
| Harmonická distorze při 1 kHz | 0,7 % (stereo),<br>0,4 % (mono)    |
| Rozlišení                     | 35 dB při 1 kHz                    |
| Frekvence                     | 30 – 15.000 Hz                     |

### MW/LW (SV/DV)

|                        |  |
|------------------------|--|
| Kmitočtový rozsah      | MW/SV: 531 – 1.602 kHz<br>LW/DV: 153 – 281 kHz |
| Připojení antény       | Externí zdířka pro napojení antény             |
| Mezifrekvenční kmitočť | 450 kHz  |
| Citlivost              | MW/SV: 30 $\mu$ V<br>LW/DV: 50 $\mu$ V         |

## Zesilovač

|                        |   |
|------------------------|---|
| Výstupy                | Výstupy pro reproduktory (bezpečnostní konektory) |
| Impedance reproduktorů | 4 – 8 ohmů  |
| Maximální výstup       | 35 W $\times$ 4 (při 4 ohmech)                    |

## Všeobecně

|                        |  |
|------------------------|--|
| Výstupy                | pro ovládání elektrické antény   |
| Ovládání zvuku         | Basy $\pm$ 8 dB při 100 Hz<br>Výšky $\pm$ 8 dB při 10 kHz<br>autobaterie - stejnosměrný proud 12 V (záporné uzemění) |
| Napájení               | Přibl. 186 $\times$ 57 $\times$ 176 mm (š/v/h) bez vystupujících a ovládacích prvků                                  |
| Rozměry                | Přibl. 182 $\times$ 53 $\times$ 163 mm (š/v/h) bez vystupujících a ovládacích prvků                                  |
| Rozměry pro montáž     | Přibl. 1.2 kg  |
| Hmotnost               | 1 souprava pro montáž a zapojení   |
| Dodávané příslušenství |  |

*Design a technické parametry mohou být změněny bez předchozího upozornění.*

CZ

Dodatečné informace

# Odstranění drobných závad

Následující přehled vám pomůže odstranit většinu závad, se kterými se případně při obsluze vašeho přístroje setkáte.

Než si přečtete následující přehled, seznamte se s instrukcemi pro napojení a obsluhu.

## Všeobecně

| Problém                            | Příčina/odstranění  |
|------------------------------------|---|
| Žádný zvuk                         | <ul style="list-style-type: none"><li>• Nastavte hlasitost tlačítkem (1).</li><li>• Nastavte kontrolu vyvážení do středové polohy při systému 2 reproduktorů.</li></ul> |
| Na displeji nesvítí žádné indikace | Sejměte přední panel a vyčistěte kontakty. Podrobnosti viz "Čistění kontaktů" v kapitole "Údržba".  |

## Přehrávání pásku

| Problém                        | Příčina/odstranění                               |
|--------------------------------|--|
| Zvuk při přehrávání je rušený. | Znečištěné hlavy magnetofonu. → Vyčistěte hlavy. |

## Poslech rádia

| Problém                                       | Příčina/odstranění  |
|---|---|
| Není možné naladit stanici uloženou v paměti. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Zadejte správnou frekvenci.</li><li>• Vysílání je příliš slabé.</li></ul> |
| Automatické ladění nefunguje.                 | Vysílání je příliš slabé. → Nalad'te stanici ručně.   |

## Funkce RDS

| Problém  | Příčina/odstranění  |
|--|---|
| Funkce SEEK začíná po několika sekundách poslechu. | Stanice bez TP nebo se slabým signálem.<br>→ Stiskněte (AF/TA), aby zmizelo "AF TA".  |
| Žádná dopravní hlášení.                            | <ul style="list-style-type: none"><li>• Zaktivujte "TA".</li><li>• Stanice nevysílá žádné dopravní hlášení i přes TP.<br/>→ Nalad'te jinou stanici.</li></ul> |
| Funkce PTY ukazuje "NONE".                         | Stanice neoznačuje druh programu.   |



---

## Καλώς ήρθατε!

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το Στερεοφωνικό Κασετόφωνο Αυτοκινήτου της Sony. Η συσκευή αυτή σας επιτρέπει να χαρείτε μια ποικιλία χαρακτηριστικών.



# Περιεχόμενα

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Θέση των χειρισμών ..... | 4 |
|--------------------------|---|

## Ξεκινώντας

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Επαναρύθμιση της συσκευής ..... | 5 |
| Απόσπαση της πρόσδεσης .....    | 5 |
| Ρύθμιση του ρολογιού .....      | 6 |

## Κασετόφωνο

|   |   |
|---|---|
| Ακρόαση μιας κασέτας .....  | 6 |
| Γρήγορη περιέλιξη της κασέτας .....   | 7 |
| Ραδιοφωνική λήψη κατά τη γρήγορη<br>περιέλιξη της κασέτας προς τα εμπρός<br>ή προς τα πίσω<br>— λειτουργία ATA (Αυτόματη<br>Ενεργοποίηση Δέκτη) ..... | 7 |

## Ραδιόφωνο

|  |   |
|--|---|
| Αυτόματη αναζήτηση σταθμών<br>— Αυτόματος συντονισμός .....  | 7 |
| συχνότητα<br>— Συντονισμός ρυθμίζοντας τη χέρι .....   | 8 |
| Αυτόματη καταχώρηση σταθμών στη μνήμη<br>— Μνήμη Ισχυρότερων Σταθμών<br>(BTM = Best Tuning Memory) ..... | 8 |
| Καταχώρηση στη μνήμη μόνο των<br>επιθυμητών σταθμών .....  | 8 |
| Λήψη των σταθμών που είναι<br>καταχωρημένοι στη μνήμη .....  | 9 |

## RDS

|   |    |
|---|----|
| Γενικά για τη λειτουργία RDS .....  | 9  |
| Εμφάνιση του ονόματος σταθμού .....   | 9  |
| Αυτόματος επανασυντονισμός του ίδιου<br>προγράμματος<br>— Εναλλακτικές Συχνότητες<br>(AF = Alternative Frequencies) ..... | 10 |
| Ακρόαση κυκλοφοριακών<br>ανακοινώσεων .....   | 11 |
| Προρύθμιση των σταθμών RDS με<br>δεδομένα AF και TA .....   | 12 |
| Εντοπισμός σταθμού με τον τύπο<br>προγράμματος .....  | 12 |
| Αυτόματη ρύθμιση του ρολογιού .....   | 13 |

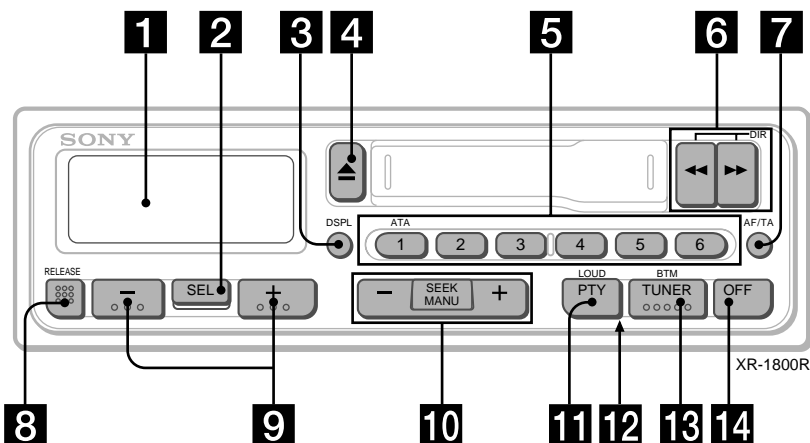
## Άλλες Λειτουργίες

|   |    |
|---|----|
| Ρύθμιση των χαρακτηριστικών του<br>ήχου .....   | 14 |
| Πως να απολαύσετε τα μπάσα και τα πρίμα<br>σε χαμηλή ένταση<br>— Λειτουργία Loudness<br>(Τονισμός του ήχου) ..... | 14 |
| Σίγαση του προειδοποιητικού ήχου .....  | 14 |

## Πρόσθετες Πληροφορίες

|  |    |
|--|----|
| Προφυλάξεις .....                      | 14 |
| Συντήρηση .....                        | 15 |
| Αφαίρεση της συσκευής .....            | 16 |
| Τεχνικά Χαρακτηριστικά .....           | 17 |
| Οδηγός Αντιμετώπισης προβλημάτων ..... | 18 |

# Θέση των χειρισμών



Δείτε τις αντίστοιχες σελίδες για περαιτέρω λεπτομέρειες.

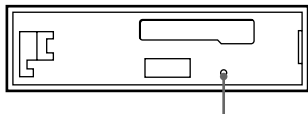
GR

- 1** Οθόνη
- 2** Πλήκτρο SEL (επιλογή λειτουργίας ρύθμισης) 6, 11, 13, 14
- 3** Πλήκτρο DSPL (αλλαγή εμφανιζόμενων στοιχείων/ρύθμιση ώρας) 6, 10
- 4** Πλήκτρο  $\triangle$  (εξαγωγή κασέτας) 6
- 5** Κατά τη λειτουργία του ραδιοφώνου: Αριθμητικά πλήκτρα προρυθμισμένων σταθμών 8, 9, 11, 12  
Κατά την αναπαραγωγή κασέτας:  
① Πλήκτρο ATA (Automatic Tuner Activation = Αυτόματη Ενεργοποίηση Δέκτη) 7
- 6** Πλήκτρα (γρήγορη περιτύλιξη)/DIR (αλλαγή κατεύθυνσης μεταφοράς της ταινίας) 6, 7
- 7** Πλήκτρο AF/TA (εναλλακτική συχνότητα/ανακοινώσεις για την κυκλοφορία) 10, 11, 12
- 8** Πλήκτρο RELEASE (απελευθέρωση πρόσοψη) 5, 15
- 9** Πλήκτρο  $\ominus \oplus$  (ρύθμιση για ένταση/μπάσα/πριμα/ισορροπία/εμπρός-πίσω) 6, 14
- 10** Πλήκτρο SEEK/MANU (Αναζήτηση/Αυτόματος Μουσικός Αισθητήρας) 7, 8, 10, 13
- 11** Πλήκτρο PTY/LOUD (τύπος προγράμματος/τονισμός ήχου) 13, 14
- 12** Πλήκτρο Επαναρύθμισης (Reset) (βρίσκεται στην εμπρός πλευρά της συσκευής και κρύβεται από την πρόσοψη) 5  
Πιέστε αυτό το πλήκτρο όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για πρώτη φορά, μετά την αλλαγή της μπαταρίας του αυτοκινήτου, ή όταν τα πλήκτρα της συσκευής δε λειτουργούν σωστά.
- 13** Πλήκτρο TUNER/BTM (ενεργοποίηση ραδιοφώνου - επιλογή μπάνας/λειτουργία μνήμης καλύτερου συντονισμού) 7, 8, 9, 12
- 14** Πλήκτρο OFF (σβήσιμο συσκευής) 5

## Επαναρύθμιση της συσκευής

Πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία για πρώτη φορά ή αφού αντικαταστήσετε την μπαταρία του αυτοκινήτου, θα πρέπει να επαναρυθμίσετε τη συσκευή.

Πιέστε το πλήκτρο επαναρύθμισης με ένα αιχμηρό αντικείμενο, όπως ένα στυλό.



Πλήκτρο επαναρύθμισης

### Σημείωση

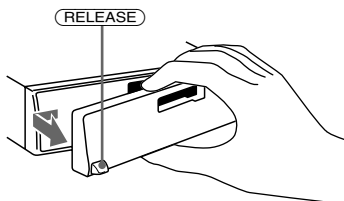
Το πάτημα του πλήκτρου επαναρύθμισης διαγράφει όλα τα καταχωρημένα στη μνήμη προγράμματα και τις λειτουργίες μνήμης.

## Απόσπαση της πρόσοψης

Η πρόσοψη αυτής της συσκευής μπορεί να αποσπαστεί για να αποφευχθεί η κλοπή της συσκευής.

**1** Πατήστε το **OFF**.

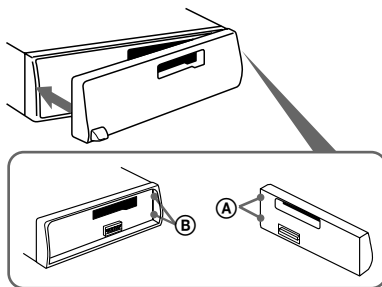
**2** Πατήστε το **RELEASE** για να απελευθερώσετε την πρόσοψη. Μετά σπρώξτε την πρόσοψη λίγο προς τα αριστερά και τραβήξτε την προς το μέρος σας.



Προσέξτε να μη σας πέσει η πρόσοψη κατά την απόσπασή της από τη συσκευή.

## Τοποθέτηση της πρόσοψης

Τοποθετήστε το τμήμα **A** της πρόσοψης στο τμήμα **B** της συσκευής, όπως εικονίζεται, και πιέστε μέχρι αυτή να κουμπώσει.



### Σημειώσεις

- Βεβαιωθείτε ότι κατά την τοποθέτηση στη συσκευή το επάνω μέρος της πρόσοψης τοποθετείται προς τα επάνω, εφόσον δεν μπορεί να τοποθετηθεί ανάποδα.
- Μην πιέζετε με δύναμη την πρόσοψη προς τη συσκευή κατά την τοποθέτησή της. Μπορεί να συνδεθεί εύκολα πιέζοντάς την ελαφρά προς τη συσκευή.
- Μην πιέζετε με δύναμη ή μην εξασκείτε υπερβολική πίεση στην οθόνη της πρόσοψης.
- Πριν αφαιρέσετε την πρόσοψη, βεβαιωθείτε ότι έχετε σβήσει τη συσκευή. Παρόλα αυτά, αν πατήσετε το **RELEASE** για να αποσπάσετε την πρόσοψη ενώ η συσκευή είναι ακόμα αναμμένη, η ισχύς διακόπτεται αυτόματα για να προστατευθούν τα ηχεία από ζημιά.
- Μην εκθέτετε την πρόσοψη στον ήλιο, σε πηγές θερμότητας όπως σε αγωγούς ζεστού αέρα ή μην την αφήνετε σε μέρη με υγρασία. Ποτέ μην την αφήσετε επάνω στο ταμπλό κλπ. ενός αυτοκινήτου που είναι παρκαρισμένο στον ήλιο, όπου προβλέπεται η θερμοκρασία να ανέβει σημαντικά.

## Συναγερμός υπενθύμισης

Εάν γυρίσετε το κλειδί της ανάφλεξης στη θέση OFF χωρίς να έχετε αφαιρέσει την πρόσοψη, ο συναγερμός υπενθύμισης ενεργοποιείται και ακούγεται ένα ηχητικό σήμα για λίγα δευτερόλεπτα.

# Ρύθμιση του ρολογιού

Το ρολόι διαθέτει ψηφιακή ένδειξη 24-ωρών.

Για παράδειγμα, ρύθμιση της ώρας στις 10:08

## 1 Εμφάνιση της ώρας.

(Πατήστε το **DSPL** κατά τη λειτουργία της συσκευής.)

## 2 Πατήστε το **DSPL** για δύο δευτερόλεπτα.



Αναβοσβήνει το ψηφίο των ωρών.

Ρυθμίστε τα ψηφία των ωρών.



(για να αυξήσετε) (για να μειώσετε)



## 3 Πατήστε στιγμιαία το **SEL**



Αναβοσβήνουν τα ψηφία των λεπτών.

Ρυθμίστε τα ψηφία των λεπτών.



(για να αυξήσετε) (για να μειώσετε)



## 4 Πατήστε στιγμιαία το **DSPL**.



Το ρολόι ενεργοποιείται.

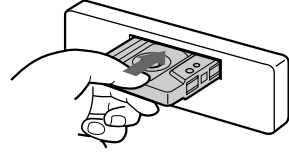
### Σημείωση

Δεν μπορείτε να ρυθμίσετε το ρολόι αν η συσκευή είναι σβηστή. Ρυθμίστε το ρολόι αφού ανάψετε το ραδιόφωνο ή κατά την αναπαραγωγή της κασέτας.

# Κασετόφωνο

## Ακρόαση μιας κασέτας

Εισάγετε μια κασέτα.



Η κασέτα αρχίζει να παίζει αυτόματα.

Εάν υπάρχει ήδη μια κασέτα, πατήστε επανειλημμένα το ◀◀ ή το ▶▶ μέχρι να εμφανιστεί το "PLAY".

Παίξει η πλευρά που είναι προς τα επάνω.



Παίξει η πλευρά που είναι προς τα κάτω.







### Υπόδειξη

Για να αλλάξετε την πλευρά που παίζει, πατήστε το ◀◀ και ▶▶ κατά την αναπαραγωγή της κασέτας.



| Για να             | Πατήστε |
|--------------------|---------|
| Εξάγετε την κασέτα | ▲       |

# Γρήγορη περιέλιξη της κασέτας

| Ένδειξη κατεύθυνσης* | Για περιέλιξη προς τα εμπρός  | Για περιέλιξη προς τα πίσω  |
|----------------------|---|---|
| FWD                  |  |  |
| REV                  |  |  |

Για να επιστρέψετε στην αναπαραγωγή, πατήστε ελαφρά το άλλο πλήκτρο γρήγορης περιέλιξης μέχρις ότου το κλειδωμένο πλήκτρο απελευθερωθεί.

\* Η ένδειξη "FWD" ή "REV" θα αναβοσβήνει κατά τη γρήγορη περιέλιξη της κασέτας.

# Ραδιοφωνική λήψη κατά τη γρήγορη περιέλιξη της κασέτας προς τα εμπρός ή προς τα πίσω

— λειτουργία ATA (Αυτόματη Ενεργοποίηση Δέκτη)

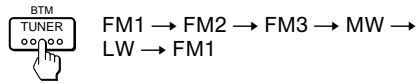
Πατήστε **1** ενώ παίζει η κασέτα.  
→ Στην οθόνη εμφανίζεται το "ATA".  
Κατά τη γρήγορη περιέλιξη προς τα εμπρός ή προς τα πίσω με το πλήκτρο **◀◀** ή **▶▶**, το ραδιόφωνο ανάβει αυτόματα.

# Ραδιόφωνο

## Αυτόματη αναζήτηση σταθμών

— Αυτόματος συντονισμός

1 Επιλέξτε την επιθυμητή μπάνα.



2 Για να αναζητήσετε το σταθμό, πιέστε στιγμιαία ένα από τα δύο άκρα του πλήκτρου **(SEEK/MANU)** (αυτόματος συντονισμός).



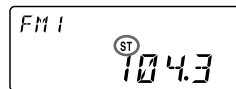
Για χαμηλότερες συχνότητες



Για υψηλότερες συχνότητες

Όταν συντονιστεί κάποιος σταθμός, η σάρωση σταματάει. Πιέστε επανειλημμένα ένα από τα δύο άκρα του πλήκτρου, μέχρι να συντονίσετε στο σταθμό που θέλετε.

Όταν συντονιστείτε σε ένα στερεοφωνικό σταθμό FM με δυνατό σήμα, θα εμφανιστεί η ένδειξη "ST".



GR

Ξεκινώντας/Κασετόφωνο/Ραδιόφωνο

# συχνότητα

— Συντονισμός ρυθμίζοντας τη χέρι

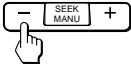
## 1 Επιλέξτε την επιθυμητή μπάντα.



FM1 → FM2 → FM3 → MW →  
LW → FM1

## 2 Πατήστε και κρατήστε πατημένες και τις δύο πλευρές του (SEEK/MANU).

Αφήστε το πλήκτρο όταν συντονιστείτε στον επιθυμητό σταθμό.



Για χαμηλότερες  
συχνότητες



Για υψηλότερες  
συχνότητες

### ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΑ ΑΤΥΧΗΜΑΤΑ!

Όταν ψάχνετε σταθμούς ενώ οδηγείτε, αντί του χειροκίνητου συντονισμού, χρησιμοποιείτε τον αυτόματο συντονισμό ή τη λειτουργία αναζήτησης προρυθμισμένων σταθμών.

### Σημειώσεις

- Η συσκευή δεν αποθηκεύει στα αριθμητικά πλήκτρα σταθμών, σταθμούς με χαμηλό σήμα. Εάν λαμβάνονται μόνο λίγοι σταθμοί, κάποια αριθμητικά πλήκτρα σταθμών θα παραμείνουν κενά.
- Όταν εμφανιστεί στην οθόνη κάποιος αριθμός προρυθμισμένου σταθμού, η συσκευή θα αρχίζει να αποθηκεύει σταθμούς, ξεκινώντας από τον εμφανιζόμενο στην οθόνη σταθμό.

# Καταχώρηση στη μνήμη μόνο των επιθυμητών σταθμών

## 1 Επιλέξτε την επιθυμητή μπάντα.



FM1 → FM2 → FM3 → MW →  
LW → FM1

## 2 Συντονιστείτε στον επιθυμητό σταθμό για να τον καταχωρήσετε στο αριθμητικό πλήκτρο προρυθμισμένων σταθμών.

## 3 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το επιθυμητό αριθμητικό πλήκτρο (1 έως 6) για δύο δευτερόλεπτα μέχρι να ακούσετε έναν προειδοποιητικό ήχο.

Στην οθόνη εμφανίζεται ο αριθμός του επιλεγμένου αριθμητικού πλήκτρου.



Σε κάθε μπάντα (FM1, FM2, FM3, MW και LW) μπορούν να αποθηκευτούν μέχρι 6 σταθμοί στα αριθμητικά πλήκτρα σταθμών, με τη σειρά που εσείς θέλετε. Επομένως, μπορούν να καταχωρηθούν στη μνήμη μέχρι 18 σταθμοί FM. Εάν προσπαθήσετε να αποθηκεύσετε κάποιον άλλο σταθμό στο ίδιο αριθμητικό πλήκτρο σταθμών, θα διαγραφεί ο σταθμός που ήταν μέχρι τότε αποθηκευμένος εκεί.

GR

# Αυτόματη καταχώρηση σταθμών στη μνήμη

— Μνήμη Ισχυρότερων Σταθμών (BTM = Best Tuning Memory)

Αυτή η λειτουργία επιλέγει, από την επιλεγμένη μπάντα, τους σταθμούς με το ισχυρότερο σήμα και τους καταχωρεί στη μνήμη κατά σειρά των συχνοτήτων τους.

### ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΑ ΑΤΥΧΗΜΑΤΑ!

Όταν ψάχνετε σταθμούς ενώ οδηγείτε, αντί του χειροκίνητου συντονισμού, χρησιμοποιείτε τον αυτόματο συντονισμό ή τη λειτουργία αναζήτησης προρυθμισμένων σταθμών.

## 1 Επιλέξτε την επιθυμητή μπάντα.



FM1 → FM2 → FM3 → MW →  
LW → FM1

## 2 Πατήστε (TUNER/BTM) για δύο δευτερόλεπτα.



# Λήψη των σταθμών που είναι καταχωρημένοι στη μνήμη

## 1 Επιλέξτε την επιθυμητή μπάντα.



FM1 → FM2 → FM3 → MW →  
LW → FM1

## 2 Πιέστε στιγμιαία το αριθμητικό πλήκτρο στο οποίο είναι αποθηκευμένος ο σταθμός που θέλετε.

### Σημείωση

Αν πατήσετε το αριθμητικό πλήκτρο για περισσότερο από δύο δευτερόλεπτα, ο τρέχων σταθμός θα καταχωρηθεί στη μνήμη. Για να συντονιστείτε στο σταθμό που ήταν προηγούμενος αποθηκευμένος, βεβαιωθείτε ότι θα πατήσετε μόνο στιγμιαία το αριθμητικό πλήκτρο.

# RDS

## Γενικά για τη λειτουργία RDS

Το Σύστημα Μετάδοσης Δεδομένων Μέσω Ραδιοφώνου (RDS = Radio Data System) είναι μια λειτουργία εκπομπής, η οποία δίνει τη δυνατότητα στους σταθμούς FM να μεταδίδουν επιπλέον ψηφιακές πληροφορίες μαζί με το κανονικό σήμα ραδιοφωνικού προγράμματος. Το στερεοφωνικό αυτοκινήτου σας, σας προσφέρει μια ποικιλία λειτουργιών. Να μερικές από αυτές: Αυτόματος επανασυντονισμός του ίδιου προγράμματος, Ακρόαση κυκλοφοριακών ανακοινώσεων και Εντοπισμός ενός σταθμού από τον τύπο προγράμματός.

### Σημειώσεις

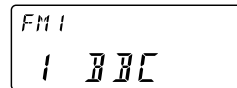
- Ανάλογα τη χώρα ή την περιοχή, δεν υπάρχουν όλες οι λειτουργίες RDS.
- Εάν το σήμα δεν είναι ισχυρό ή εάν ο σταθμός που είστε συντονισμένοι δεν εκπέμπει δεδομένα RDS, πιθανόν το σύστημα RDS να μη λειτουργεί σωστά.

## Εμφάνιση του ονόματος σταθμού

Στην οθόνη εμφανίζεται το όνομα του σταθμού που λαμβάνετε.

### Επιλέξτε ένα σταθμό FM.

Όταν συντονίζετε σε κάποιο σταθμό FM που μεταδίδει δεδομένα RDS, στην οθόνη εμφανίζεται το όνομα του σταθμού.



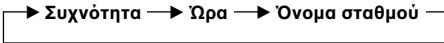
### Σημείωση

Η ένδειξη “\*” σημαίνει ότι λαμβάνετε ένα σταθμό με RDS.

συνέχεια στην επόμενη σελίδα →

## Εναλλαγή των εμφανιζόμενων στην οθόνη

Κάθε φορά που πιέζετε το **(DSPL)**, στην οθόνη εναλλάσσονται τα ακόλουθα:



### Σημείωση

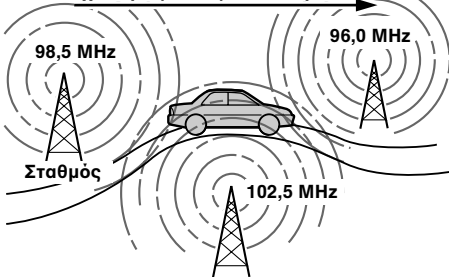
Εάν ο σταθμός που λαμβάνετε δε μεταδίδει δεδομένα RDS, στην οθόνη εμφανίζεται το "NO NAME".

## Αυτόματος επανασυντονισμός του ίδιου προγράμματος

### — Εναλλακτικές Συχνότητες (AF = Alternative Frequencies)

Η λειτουργία Εναλλακτικών Συχνοτήτων (AF) επιλέγει και επανασυντονίζει αυτόματα το σταθμό με το ισχυρότερο σήμα σε ένα δίκτυο. Χρησιμοποιώντας αυτή τη λειτουργία, μπορείτε να ακούτε συνέχεια το ίδιο πρόγραμμα, σε μακρινά ταξίδια, χωρίς να απαιτείται χειροκίνητος επανασυντονισμός του σταθμού.

Οι συχνότητες αλλάζουν αυτόματα.



**1** Επιλέξτε ένα σταθμό FM.

**2** Πιέστε το **(AF/TA)** μέχρι να εμφανιστεί το "AF" στην οθόνη.

Η συσκευή ξεκινάει την αναζήτηση ενός εναλλακτικού σταθμού με ισχυρότερο σήμα, που βρίσκεται στο ίδιο δίκτυο.

### Σημείωση

Όταν δεν υπάρχει εναλλακτικός σταθμός στην περιοχή, και δε χρειάζεται να αναζητήσετε έναν εναλλακτικό σταθμό, απενεργοποιήστε τη λειτουργία AF πιέζοντας το **(AF/TA)**, μέχρι να εξαφανιστεί το "AF".

## Εναλλαγή των εμφανιζόμενων στην οθόνη

Κάθε φορά που πιέζετε το **(AF/TA)**, στην οθόνη εναλλάσσονται τα ακόλουθα:



\* Επιλέξτε για να ενεργοποιησετε τις λειτουργίες AF και TA.

### Σημειώσεις

- Εάν η συσκευή δε βρίσκει κάποιον εναλλακτικό σταθμό στο δίκτυο, εναλλάσσονται το "NO AF" με το όνομα του σταθμού.
- Εάν το όνομα του σταθμού αρχίσει να αναβοσβήνει μετά την επιλογή κάποιου σταθμού με τη λειτουργία AF ενεργοποιημένη, αυτό υποδεικνύει ότι δεν υπάρχει εναλλακτική συχνότητα. Πιέστε το **(SEEK/MANU)** ενώ αναβοσβήνει το όνομα του σταθμού (εντός οκτώ δευτερολέπτων). Η συσκευή αρχίζει να αναζητά κάποια άλλη συχνότητα με τα ίδια δεδομένα PI (Programme Identification = Αναγνώριση Προγράμματος) (εμφανίζεται το "PI seek" και δεν ακούγεται ήχος). Εάν η συσκευή δε βρίσκει κάποια άλλη συχνότητα, εμφανίζεται το "NO PI", και η συσκευή επιστρέφει στην αρχικά επιλεγμένη συχνότητα.

## Ακρόαση τοπικού προγράμματος

Η λειτουργία "REG" (ενεργοποίηση τοπικού) αυτής της συσκευής σας δίνει τη δυνατότητα να παραμείνετε συντονισμένοι σε ένα τοπικό πρόγραμμα χωρίς εναλλαγή σε κάποιον άλλο τοπικό σταθμό. (Σημειώτεον ότι πρέπει να είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία AF.) Η συσκευή είναι ρυθμισμένη από το εργοστάσιο στο "REG", όμως εάν θέλετε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία, κάντε τα ακόλουθα.

Πιέστε το **(AF/TA)** για περισσότερο από δύο δευτερόλεπτα, μέχρι να εξαφανιστεί το "REG".

Σημειώτεον ότι η απενεργοποίηση της λειτουργίας "REG" πιθανόν να προκαλέσει την εναλλαγή της συσκευής σε κάποιον άλλο τοπικό σταθμό, εντός του ίδιου δικτύου.

### Σημείωση

Αυτή η λειτουργία δεν ισχύει στο Ηνωμένο Βασίλειο και σε κάποιες άλλες περιοχές.



## Λειτουργία τοπικής σύνδεσης (Local link) (μόνο στο Ηνωμένο Βασίλειο)

Η λειτουργία τοπικής σύνδεσης σας επιτρέπει να επιλέξετε και άλλους τοπικούς σταθμούς στην περιοχή, ακόμη και εάν δεν είναι ανάμεσα στους προρρυθμισμένους σας σταθμούς.

- 1 Πιέστε ένα αριθμητικό πλήκτρο που έχει αποθηκευμένο έναν τοπικό σταθμό.
- 2 Εντός πέντε δευτερολέπτων, πιέστε και πάλι το αριθμητικό πλήκτρο του τοπικού σταθμού.
- 3 Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία μέχρι να λάβετε τον τοπικό σταθμό που θέλετε.

## Ακρόαση κυκλοφοριακών ανακοινώσεων

Τα δεδομένα Κυκλοφοριακών Ανακοινώσεων (TA = Traffic Announcement) και Κυκλοφοριακών Προγραμμάτων (TP = Traffic Programme), σας δίνουν τη δυνατότητα να συντονίσετε αυτόματα σε κάποιο σταθμό FM που μεταδίδει ανακοινώσεις για την κυκλοφορία, ακόμη και εάν ακούτε άλλες πηγές προγράμματος.

Πιέστε το **(AF/TA)** μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το **“TA”** ή το **“AF TA”**.

Η συσκευή αρχίζει να αναζητά σταθμούς που μεταδίδουν πληροφορίες για την κυκλοφορία. Όταν η μονάδα βρει ένα σταθμό που μεταδίδει πληροφορίες για την κυκλοφορία, το **“TP”** εμφανίζεται στην οθόνη.

Όταν ξεκινήσει η ανακοίνωση για την κυκλοφορία, αναβοσβήνει το **“TA”**, και σταματάει να αναβοσβήνει όταν τελειώσει η ανακοίνωση για την κυκλοφορία.

### Υπόδειξη

Εάν ξεκινήσει μια ανακοίνωση για την κυκλοφορία ενώ ακούτε κάποια άλλη πηγή προγράμματος, η συσκευή γυρίζει αυτόματα στην ανακοίνωση και επανέρχεται στην αρχική πηγή όταν τελειώσει η ανακοίνωση.

### Σημειώσεις

- Εάν ο σταθμός που λαμβάνετε δε μεταδίδει ανακοινώσεις για την κυκλοφορία, το **“NO TP”** αναβοσβήνει για πέντε δευτερόλεπτα. Κατόπιν, η συσκευή αρχίζει να αναζητά ένα σταθμό που να μεταδίδει ανακοινώσεις για την κυκλοφορία.
- Όταν εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη **“EON”** με το **“TP”**, ο τρέχον σταθμός κάνει χρήση της μέθοδοσης ανακοινώσεων για την κυκλοφορία άλλων σταθμών του ίδιου δικτύου.

## Για να ακυρώσετε την τρέχουσα ανακοίνωση για την κυκλοφορία

Πιέστε στιγμιαία το **(AF/TA)**.

Για να ακυρώσετε όλες τις ανακοινώσεις για την κυκλοφορία, απενεργοποιήστε τη λειτουργία πατώντας το **(AF/TA)** μέχρι να εξαφανιστεί το **“AF”**.

## Προρύθμιση της έντασης των ανακοινώσεων για την κυκλοφορία

Μπορείτε να προρρυθμίσετε από πριν την ένταση των ανακοινώσεων για την κυκλοφορία, ώστε να μη χάσετε κάποια ανακοίνωση. Όταν ξεκινήσει η ανακοίνωση για την κυκλοφορία, η ένταση ρυθμίζεται αυτόματα στην προρρυθμισμένη στάθμη.

1 Επιλέξτε την ένταση που θέλετε.

2 Πιέστε το **(3)** ενώ κρατάτε πατημένο το **(SEL)**.

Εμφανίζεται το **“TA VOL”** και η ρύθμιση αποθηκεύεται.

## Λήψη ανακοινώσεων για την κυκλοφορία

Εάν ληφθεί μια έκτακτη ανακοίνωση ενώ ακούτε ραδιόφωνο, το πρόγραμμα αλλάζει αυτόματα στην ανακοίνωση. Εάν ακούτε κάποια άλλη πηγή από ραδιόφωνο, η έκτακτη ανακοίνωση θα ακουστεί μόνο εάν είναι ενεργοποιημένα τα AF ή TA. Η συσκευή θα γυρίσει τότε αυτόματα στην ανακοίνωση, ανεξάρτητα από το τι ακούτε εκείνη τη στιγμή.

## Προρύθμιση των σταθμών RDS με δεδομένα AF και TA

Όταν προρυθμίζετε τους σταθμούς RDS, η συσκευή αποθηκεύει τα δεδομένα, όπως και τη συχνότητα κάθε σταθμού, ώστε να μη χρειάζεται να ενεργοποιείτε τη λειτουργία AF ή TA, κάθε φορά που συντονίζετε στον προρυθμισμένο σταθμό. Μπορείτε να επιλέξετε διαφορετικές ρυθμίσεις (AF, TA, ή και τα δύο) για κάθε προρυθμισμένο σταθμό, ή την ίδια ρύθμιση για όλους τους προρυθμισμένους σταθμούς.

### Προρύθμιση της ίδιας ρύθμισης για όλους τους προρυθμισμένους σταθμούς

**1** Επιλέξτε μια μπάντα FM.

**2** Πιέστε επανειλημμένα το **(AF/TA)** και επιλέξτε είτε “AF”, “TA” ή “AF TA” (για τις λειτουργίες AF και TA).

Σημειώστε ότι η απενεργοποίηση της λειτουργίας “AF TA”, αποθηκεύει τους σταθμούς FM με RDS αλλά και αυτούς χωρίς RDS.

**3** Πιέστε το **(TUNER/BTM)** για δύο δευτερόλεπτα.

### Προρύθμιση διαφορετικών ρυθμίσεων για κάθε προρυθμισμένο σταθμό

**1** Επιλέξτε μια μπάντα FM, και συντονίστε στο σταθμό που θέλετε.

**2** Πιέστε επανειλημμένα το **(AF/TA)** και επιλέξτε είτε “AF”, “TA” ή “AF TA” (για τις λειτουργίες AF και TA).

**3** Πιέστε για δύο δευτερόλεπτα το αριθμητικό πλήκτρο που θέλετε, μέχρι να εμφανιστεί το “MEM”. Επαναλάβετε από το βήμα 1 για την προρύθμιση και άλλων σταθμών.

#### Υπόδειξη

Εάν θέλετε να αλλάξετε την προρύθμιση AF και/ή TA αφού συντονίσετε στον προρυθμισμένο σταθμό, μπορείτε να το κάνετε, ενεργοποιώντας/ απενεργοποιώντας τη λειτουργία AF ή TA.

## Εντοπισμός σταθμού με τον τύπο προγράμματος

Μπορείτε να εντοπίσετε το σταθμό που θέλετε, επιλέγοντας έναν από τους τύπους προγράμματος που αναφέρονται παρακάτω.

#### Σημείωση

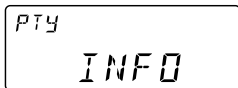
Εάν ανήκετε στις χώρες ή τις περιοχές όπου δε μεταδίδονται δεδομένα EON, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία μόνο για τους σταθμούς στους οποίους έχετε συντονίσει μια φορά.

| Τύποι προγράμματος     | Εμφανίζεται στην οθόνη |
|------------------------|------------------------|
| Ειδήσεις               | NEWS                   |
| Επίκαιρα Θέματα        | AFFAIRS                |
| Πληροφορίες            | INFO                   |
| Αθλητικά               | SPORT                  |
| Μόρφωση                | EDUCATE                |
| Δράμα                  | DRAMA                  |
| Πολιτιστικά            | CULTURE                |
| Επιστήμη               | SCIENCE                |
| Διάφορα                | VARIED                 |
| Μουσική ποπ            | POP M                  |
| Μουσική ροκ            | ROCK M                 |
| Μουσική ταξιδιού       | M.O.R. M               |
| Ελαφριά Κλασική        | LIGHT M                |
| Κλασική                | CLASSICS               |
| Άλλοι Τύποι Μουσικής   | OTHER M                |
| Καιρός                 | WEATHER                |
| Οικονομικά             | FINANCE                |
| Παιδικά προγράμματα    | CHILDREN               |
| Κοινωνικά Θέματα       | SOCIAL A               |
| Θρησκεία               | RELIGION               |
| Τηλεφωνικά προγράμματα | PHONE IN               |
| Ταξιδιωτικά            | TRAVEL                 |
| Ψυχαγωγία              | LEISURE                |
| Μουσική Τζαζ           | JAZZ                   |
| Μουσική Country        | COUNTRY                |
| Εθνική Μουσική         | NATION M               |
| Παλιά Τραγούδια        | OLDIES                 |
| Φολκλορική Μουσική     | FOLK M                 |
| Ντοκιμαντέρ            | DOCUMENT               |
| Δεν αναφέρεται         | NONE                   |

#### Σημείωση

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε αυτή τη λειτουργία σε μερικές χώρες όπου δεν εκπέμπονται δεδομένα PTY (Programme Type selection = Επιλογή Τύπου Προγράμματος).

- 1** Ενώ βρίσκεστε στα FM, πιέστε το **(PTY/LOUD)** μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το “PTY”.



Εάν ο σταθμός εκπέμπει δεδομένα PTY, εμφανίζεται το όνομα του τρέχοντος τύπου προγράμματος. Εάν ο σταθμός που λαμβάνετε δεν είναι RDS σταθμός ή δε λαμβάνονται τα δεδομένα RDS, εμφανίζεται το “-----”.

- 2** Πιέστε επανειλημμένα το **(PTY/LOUD)** μέχρι να εμφανιστεί ο τύπος προγράμματος που θέλετε.

Οι τύποι προγραμμάτων εμφανίζονται με τη σειρά που φαίνεται στον παραπάνω πίνακα. Σημειωτέον ότι δεν μπορείτε να επιλέξετε για αναζήτηση το “NONE” (Δεν αναφέρεται).



- 3** Πιέστε ένα από τα δύο άκρα του **(SEEK/MANU)**.

Η συσκευή αρχίζει να αναζητά κάποιο σταθμό που μεταδίδει τον επιλεγμένο τύπο προγράμματος. Όταν η συσκευή βρει το πρόγραμμα, ο τύπος προγράμματος εμφανίζεται και πάλι για πέντε δευτερόλεπτα.

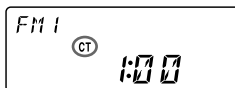
Εάν η συσκευή δε βρίσκει τον επιλεγμένο τύπο προγράμματος, εναλλάσσονται στην οθόνη για πέντε δευτερόλεπτα το “NO” και ο τύπος προγράμματος και επιστρέφει στον προηγούμενο σταθμό.

## Αυτόματη ρύθμιση του ρολογιού

Με τη λήψη δεδομένων CT (Clock Time = Ώρα Ρολογιού), το ρολόι αυτής της συσκευής μπορεί να ρυθμιστεί αυτόματα.

- Ενώ βρίσκεστε στα FM, πιέστε το **(2)** ενώ κρατάτε πατημένο το **(SEL)**.

Εμφανίζεται το “CT”, και το ρολόι έχει ρυθμιστεί.



## Ακύρωση της λειτουργίας CT

Επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία.

### Σημειώσεις

- Η λειτουργία CT πιθανό να μην ισχύει ακόμη και εάν λαμβάνετε κάποιο σταθμό RDS.
- Η ώρα που ρυθμίζει η λειτουργία CT πιθανό να μην είναι ακριβής.

## Ρύθμιση των χαρακτηριστικών του ήχου

**1 Επιλέξτε το στοιχείο που θέλετε να ρυθμίσετε, πιέζοντας επανειλημμένα το **(SEL)**.**

VOL (ένταση) → BAS (μπάσα ή χαμηλές συχνότητες) → TRE (πρίμα ή υψηλές συχνότητες) → BAL (Αριστερά-Δεξιά) → FAD (Εμπρός-Πίσω)

**2 Ρυθμίστε το επιλεγμένο στοιχείο πιέζοντας είτε το **(-)** ή το **(+)**.**

Κάντε τη ρύθμιση εντός τριών δευτερολέπτων μετά την επιλογή. (Μετά από τρία δευτερόλεπτα το πλήκτρο ενεργεί και πάλι ως πλήκτρο ρύθμισης της έντασης.)

GR

## Πως να απολαύσετε τα μπάσα και τα πρίμα σε χαμηλή ένταση

— Λειτουργία Loudness (Τονισμός του ήχου)

Πατήστε **(PTY/LOUD)** για περισσότερο από δύο δευτερόλεπτα. → Το “LOUD” θα εμφανιστεί στην οθόνη.

Τα μπάσα και τα πρίμα θα ενισχυθούν. Για την απενεργοποίηση, πατήστε ξανά.

## Σίγαση του προειδοποιητικού ήχου

Πιέστε το **(6)** ενώ κρατάτε πατημένο το **(SEL)**.

Για να ενεργοποιήσετε και πάλι τον προειδοποιητικό ήχο, πιέστε αυτά τα πλήκτρα και πάλι.

## Προφυλάξεις

- Εάν το αυτοκίνητό σας παρέμεινε στον ήλιο, με αποτέλεσμα να ανέβει σημαντικά η θερμοκρασία στο εσωτερικό του, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τη λειτουργήσετε.
- Εάν δεν τροφοδοτείται η συσκευή, ελέγξτε πρώτα τις συνδέσεις. Εάν οι συνδέσεις είναι εντάξει, ελέγξτε την ασφάλεια.
- Εάν δεν ακούγεται ήχος από τα ηχεία ενός συστήματος 2-ηχείων, ρυθμίστε την κατανομή ήχου εμπρός-πίσω στην κεντρική θέση.
- Εάν παίζετε μια κασέτα για πολύ ώρα, η κασέτα πιθανό να ζεσταθεί από τον ενσωματωμένο ενισχυτή. Ωστόσο, αυτό δεν είναι δείγμα κακής λειτουργίας.

Εάν έχετε κάποιες απορίες ή προβλήματα με τη συσκευή σας, τα οποία δεν καλύπτονται από αυτό το εγχειρίδιο, παρακαλώ συμβουλευτείτε το τοπικό σας κατάστημα της Sony.

## Για να διατηρήσετε την υψηλή ποιότητα ήχου

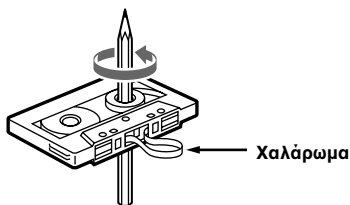
Εάν υπάρχουν θέσεις ποτών κοντά στο στερεοφωνικό σας, προσέξτε να μη χυθεί χυμός ή άλλα αναψυκτικά επάνω σε αυτό. Υπολείμματα ζάχαρης στη συσκευή ή στις κασέτες μπορούν να λερώσουν τις κεφαλές αναπαραγωγής, να αλλοιώσουν την ποιότητα του ήχου, ή να εμποδίσουν εντελώς την αναπαραγωγή ήχου. Τα κιτ κασετών καθαρισμού δεν μπορούν να αφαιρέσουν τη ζάχαρη από τις κεφαλές της συσκευής.



## Σημειώσεις σχετικά με τις Κασέτες

### Φροντίδα των κασετών

- Μην αγγίζετε την επιφάνεια της ταινίας μιας κασέτας, διότι η τυχόν σκόνη ή βρωμιά θα λερώσει τις κεφαλές.
- Μην αφήνετε τις κασέτες κοντά σε εξοπλισμό με ενσωματωμένους μαγνήτες, όπως ηχεία και ενισχυτές, διότι μπορεί να προκληθεί διαγραφή ή παραμόρφωση της εγγραφής της.
- Μην αφήνετε τις κασέτες στον ήλιο, σε ιδιαίτερα χαμηλές θερμοκρασίες ή σε υγρασία.
- Εάν η ταινία της κασέτας είναι χαλαρή, αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την εμπλοκή της στο μηχανισμό της συσκευής. Πριν εισάγετε μια κασέτα, χρησιμοποιήστε ένα μολύβι ή κάποιο παρόμοιο αντικείμενο για να τεντώσετε την ταινία.



- Οι παραμορφωμένες κασέτες και οι ξεκολλημένες ετικέτες μπορεί να προκαλέσουν προβλήματα κατά την εισαγωγή ή εξαγωγή μιας κασέτας. Αφαιρέστε ή αντικαταστήστε τις ξεκολλημένες ετικέτες.



### Κασέτες μεγαλύτερες από 90 λεπτά

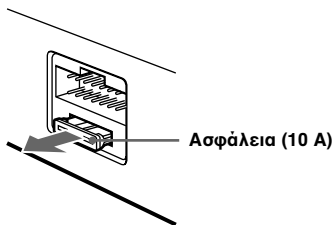
Η χρήση κασετών μεγαλύτερων των 90 λεπτών δε συνιστάται, εκτός από την περίπτωση συνεχούς αναπαραγωγής μεγάλης διάρκειας. Η ταινία που χρησιμοποιείται για τέτοιες κασέτες είναι πολύ λεπτή και εκτείνεται εύκολα. Η συχνή αναπαραγωγή και το σταμάτημα τέτοιων κασετών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την εμπλοκή της ταινίας τους στο μηχανισμό του κασετοφώνου.



## Συντήρηση

### Αντικατάσταση Ασφαλείων

Όταν αντικαθιστάτε μια ασφάλεια, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε κάποια του ίδιας έντασης ρεύματος με την αρχική ασφάλεια. Εάν καεί η ασφάλεια, ελέγξτε τη σύνδεση τροφοδοσίας και αντικαταστήστε την ασφάλεια. Εάν η ασφάλεια καεί και πάλι μετά την αντικατάσταση, πιθανό να υπάρχει κάποια εσωτερική βλάβη. Σε τέτοια περίπτωση, συμβουλευτείτε το τοπικό κατάστημα της Sony.

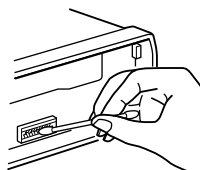


### Προσοχή

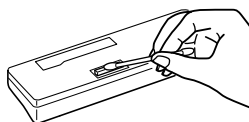
Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μια ασφάλεια για μεγαλύτερο ρεύμα από την αρχική, διότι κάτι τέτοιο μπορεί να καταστρέψει τη συσκευή.

### Καθαρισμός των Επαφών

Εάν οι επαφές μεταξύ της συσκευής και της πρόσοψης δεν είναι καθαρές, η συσκευή μπορεί να μη λειτουργεί σωστά. Για να αποφύγετε κάτι τέτοιο, απελευθερώστε την πρόσοψη πιέζοντας το **RELEASE**, και μετά βγάλτε την και καθαρίστε τις επαφές με ένα ξυλάκι για τα αυτιά βουτηγμένο σε οινόπνευμα. Μην εξασκείτε μεγάλη δύναμη, διότι μπορεί να καταστρέψετε τις επαφές.



Κυρίως συσκευή



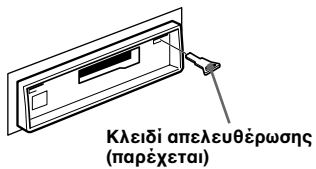
Πίσω τμήμα της πρόσοψης

GR

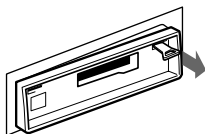
Άλλες Λειτουργίες/Πρόσθετες Πληροφορίες

# Αφαίρεση της συσκευής

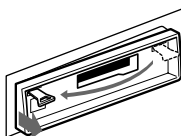
1



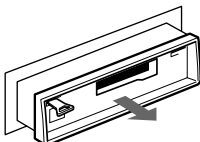
2



3



4



GR

# Τεχνικά Χαρακτηριστικά

## Κασετόφωνο

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Κανάλι εγγραφής κασέτας    | Στερεοφωνικό 2-καναλιών αναπαραγωγής 4-καναλιών εγγραφής |
| Wow & flutter              | 0,13 % (WRMS)  |
| Απόκριση συχνότητας        | 30 – 15.000 Hz   |
| Λόγος Σήματος/Θόρυβο (S/N) | 55 dB  |

## Δέκτης

### FM

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| Περιοχή συντονισμού            | 87,5 – 108,0 MHz                            |
| Τερματική επαφή κεραίας        | Υποδοχή εξωτερικής κεραίας                  |
| Ενδιάμεση συχνότητα            | 10,7 MHz                                    |
| Ωφέλιμη ευαισθησία             | 9 dBf                                       |
| Επιλεξιμότητα                  | 75 dB στα 400 kHz                           |
| Λόγος Σήματος-προς-θόρυβο      | 65 dB (στερεοφωνικά),<br>68 dB (μονοφωνικά) |
| Αρμονική παραμόρφωση στα 1 kHz | 0,7 % (στερεοφωνικά),<br>0,4 % (μονοφωνικά) |
| Διαχωρισμός                    | 35 dB στα 1 kHz                             |
| Απόκριση συχνότητας            | 30 – 15.000 Hz                              |

### MW/LW

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Περιοχή συντονισμού     | MW: 531 – 1.602 kHz<br>LW: 153 – 281 kHz |
| Τερματική επαφή κεραίας | Υποδοχή εξωτερικής κεραίας               |
| Ενδιάμεση συχνότητα     | 450 kHz                                  |
| Ευαισθησία              | MW: 30 $\mu$ V<br>LW: 50 $\mu$ V         |

## Ενισχυτής

|                          |                                    |
|--------------------------|------------------------------------|
| Έξοδοι                   | Έξοδοι ηχείων (μονωμένες υποδοχές) |
| Σύνθετη αντίσταση ηχείων | 4 – 8 ohms                         |
| Μέγιστη ισχύς εξόδου     | 35 W $\times$ 4 (στα 4 ohms)       |

## Γενικά

|                        |  |
|------------------------|--|
| Έξοδοι                 | Ακροδέκτης ελέγχου ενισχυτή                                |
| Ρυθμίσεις τόνου        | Μπάσα $\pm$ 8 dB στα 100 Hz<br>Πρίμα $\pm$ 8 dB στα 10 kHz |
| Απαιτήσεις ισχύος      | Μπαταρία αυτοκινήτου 12 V DC (αρνητική γείωση)             |
| Διαστάσεις             | Περίπου 186 $\times$ 57 $\times$ 176 mm (π/υ/β)            |
| Διαστάσεις τοποθέτησης | Περίπου 182 $\times$ 53 $\times$ 163 mm (π/υ/β)            |
| Βάρος                  | Περίπου 1,2 kg   |
| Συνοδευτικά εξαρτήματα | Εξαρτήματα για την εγκατάσταση και τις συνδέσεις (1 σετ)   |

*Η σχεδίαση και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.*

GR

Πρόσθετες Πληροφορίες

# Οδηγός Αντιμετώπισης προβλημάτων

Η ακόλουθη λίστα θα σας βοηθήσει στην αντιμετώπιση των περισσότερων προβλημάτων που πιθανό να συναντήσετε με τη συσκευή.

Πριν μελετήσετε την παρακάτω λίστα, δείτε τις αντίστοιχες λειτουργικές διαδικασίες.

## Γενικά

| Πρόβλημα                               | Αιτία/Λύση  |
|--|---|
| Καθόλου ήχος                           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ρυθμίστε την ένταση με το (+).</li><li>• Σε συστήματα 2-ηχείων ρυθμίστε την κατανομή ήχου εμπρός-πίσω στην κεντρική θέση.</li></ul> |
| Δεν εμφανίζονται ενδείξεις στην οθόνη. | Αφαιρέστε την πρόσοψη και καθαρίστε τις επαφές. Δείτε τον “Καθαρισμό των Επαφών” στη “Συντήρηση” για περισσότερες λεπτομέρειες.   |

## Αναπαραγωγή κασέτας

| Πρόβλημα                                  | Αιτία/Λύση                                       |
|---|--|
| Ο ήχος αναπαραγωγής είναι παραμορφωμένος. | Λερωμένη κεφαλή κασέτας. → Καθαρίστε την κεφαλή. |

## Ραδιοφωνική λήψη

| Πρόβλημα   | Αιτία/Λύση  |
|--|---|
| Ο συντονισμός προρυθμισμένων σταθμών είναι αδύνατος. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Αποθηκεύστε τη σωστή συχνότητα.</li><li>• Η μετάδοση είναι πολύ χαμηλή.</li></ul> |
| Ο αυτόματος συντονισμός είναι αδύνατος.              | Η μετάδοση είναι πολύ χαμηλή.<br>→ Χρησιμοποιήστε χειροκίνητο συντονισμό.   |

## Λειτουργίες RDS

| Πρόβλημα   | Αιτία/Λύση  |
|--|---|
| Αρχίζει αναζήτηση μετά από λίγα δευτερόλεπτα ακρόασης. | Ο σταθμός δεν είναι TP ή έχει ασθενές σήμα.<br>→ Πιέστε το (AF/TA) μέχρι να εξαφανιστεί το “AF TA”.   |
| Δεν ακούγονται ανακοινώσεις για την κυκλοφορία         | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ενεργοποιήστε το “TA”.</li><li>• Ο σταθμός δε μεταδίδει ανακοινώσεις για την κυκλοφορία μολονότι είναι TP. → Συντονίστε σε κάποιον άλλο σταθμό.</li></ul> |
| Ο Τύπος Προγράμματος εμφανίζει “NONE”.                 | Ο σταθμός δεν καθορίζει τον τύπο προγράμματος.  |





---

# Hoşgeldiniz!

Sony Casette Car Stereo'yu satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu ünite çeşitli parçaları zevkle dinlemenizi sağlayacaktır.

# İçindekiler

|                        |   |
|------------------------|---|
| Tuşların yerleri ..... | 4 |
|------------------------|---|

## Başlarken

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Ünitenin ayarı .....     | 5 |
| Ön panelin sökümü .....  | 5 |
| Saatin ayarlanması ..... | 6 |

## Kasetçalar

|   |   |
|---|---|
| Kaset dinlenmesi .....  | 6 |
| Kasetin sarılması .....   | 7 |
| Kaset ileri veya geri sarılırken radyonun dinlenmesi<br>— ATA (Automatic Tuner Activation) fonksiyonu ..... | 7 |

## Radyo

|   |   |
|---|---|
| İstasyonların otomatik aranması<br>— Automatic tuning .....                         | 7 |
| Frekansların seçilmesi ile yapılan ayar<br>— Manual tuning .....                    | 8 |
| İstasyonların otomatik olarak hafızaya alınması<br>— Best Tuning Memory (BTM) ..... | 8 |
| Yalnız istenilen istasyonların hafızaya alınması .....                              | 8 |
| Hafızaya alınmış istasyonların dinlenmesi .....                                     | 9 |

## RDS

|  |    |
|--|----|
| RDS fonksiyonu hakkında .....  | 9  |
| İstasyon isminin görülmesi .....   | 9  |
| Aynı programın otomatik olarak tekrar ayarlanması<br>— Alternative Frequences (AF) ..... | 10 |
| Trafik haberlerinin dinlenmesi .....   | 11 |
| RDS istasyonlarını AF ve TA verilerine ayarlamak .....                                   | 12 |
| İstasyonun program tipine göre yerleştirilmesi .....                                     | 12 |
| Saatin otomatik ayarı .....  | 13 |

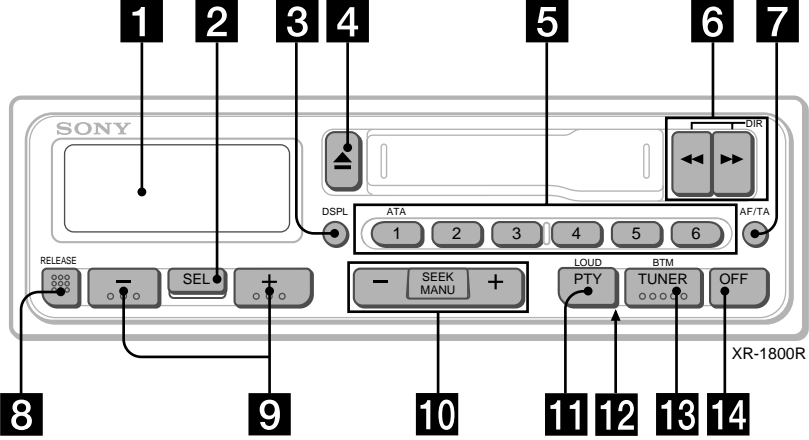
## Diğer Fonksiyonlar

|  |    |
|--|----|
| Ses özelliklerinin ayarlanması .....                                 | 14 |
| Basın ve tizin alçak ses ile dinlenmesi<br>— Loudness funktion ..... | 14 |
| Uyarı sinyalinin kısılması .....                                     | 14 |

## Ek bilgi

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Tedbirler .....              | 14 |
| Bakım .....                  | 15 |
| Ünitenin sökülmesi .....     | 16 |
| Özellikler .....             | 17 |
| Problem arama kılavuzu ..... | 18 |

# Tuşların yerleri



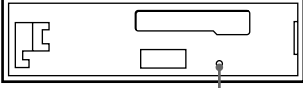
Ayrıntılar için aşağıdaki sayfalara bakınız.

- 1** Gösterge ekranı
- 2** SEL (kontrol kipi seçimi) tuşu 6, 11, 13, 14
- 3** DSPL (gösterge kipini değiştirme/zaman ayarı) tuşu 6, 10
- 4** ▲ (eject) tuşu 6
- 5** Radyo çalarken:  
Ayar numara tuşları 8, 9, 11, 12  
Kaset çalarken:  
① ATA (Automatic Tuner Activation) tuşu 7
- 6** ◀/▶ (sarış)/ DIR (kaset çalış yönünü değiştirme) tuşları 6, 7
- 7** AF/TA (alternatif frekans/trafik açıklamaları) tuşu 10, 11, 12
- 8** RELEASE (ön paneli sökme) tuşu 5, 15
- 9** ⊕ ⊖ (ses/bas/tiz/balans/fader kontrol) tuşları 6, 14
- 10** SEEK/MANU tuşu 7, 8, 10, 13
- 11** PTY/LOUD (program tipi/loudness) tuşu 13, 14
- 12** Ayar tuşu (ön panelin arkasında, ünitenin ön yüzünde bulunmaktadır) 5  
Ünitenin ilk kullanımında, otomobil aküsü değiştirildiğinde veya bu ünitenin tuşları tam anlamıyla çalışmadığında bu tuşa basınız.
- 13** TUNER/BTM (radio on • band select/ideal ayar hafıza fonksiyonu) tuşu 7, 8, 9, 12
- 14** OFF tuşu 6

# Başlarken

## Ünitenin ayarı

Üniteyi ilk bağlamanızdan önce veya otomobilin aküsünü değiştirdikten sonra, üniteyi tekrar ayarlamalısınız. Ayar tuşuna tükenez kalem gibi sivri uçlu bir obje ile basınız.



Ayar tuşu

### Not

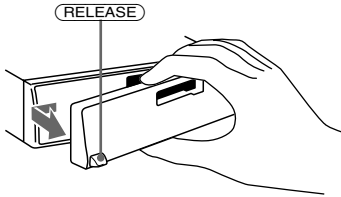
Ayar tuşuna bastığınızda hafızadaki tüm programlar ve fonksiyonlar silinir.

## Ön panelin sökümü

Ünitenin çalınmasını önlemek için ünitenin ön panelini sökebilirsiniz.

**1** **OFF** tuşuna basınız.

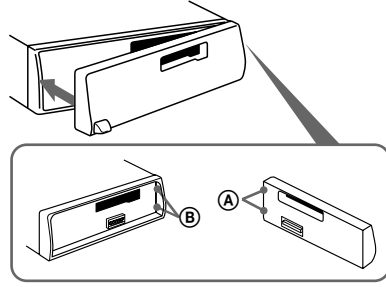
**2** Ön paneli sökmek için **RELEASE** düğmesine basınız. Ardından ön paneli biraz sola kaydırınız ve kendinize doğru çekiniz.



Paneli üniteden söktükten sonra düşürmemeye özen gösteriniz.

## Ön Panelin Takılması

Ön panelin sağ tarafını üniteye koyarak ön panelin **A** parçasını ünitenin **B** parçasına gösterildiği üzere takınız, ardından sol tarafını klik sesi gelene dek ünitenin içine doğru itiniz.



### Notlar

- Ön paneli üniteye takarken, panelin doğru şekilde yukarıda olduğuna emin olunuz, çünkü panel baş aşağı takılamaz.
- Ön paneli üniteye takarken üniteye doğru sert şekilde bastırmayınız. Panel üniteye doğru hafifçe itilerek kolayca takılabilir.
- Ön panelin gösterge ekranını sertçe itmeyiniz veya aşırı derecede bastırmayınız.
- Ön paneli sökmeden önce, üniteyi kapadığınıza emin olunuz. Ancak ünite açık iken ön paneli sökmek için **RELEASE** tuşuna bastığınızda ünite hoparlörlerin zarar görmemesi için otomatik olarak kapanır.
- Ön paneli direkt güneş ışığına, sıcak hava kanalları gibi ısı kaynaklarına maruz bırakmayınız veya nemli bir yere koymayınız. Paneli hiç bir zaman iç ısının önemli ölçüde artabileceği direkt güneş ışığında park edilmiş otomobilin kontrol panelinde vb. bırakmayınız.

### Dikkat ikazı

Ön paneli çıkarmadan OFF anahtarını kapalı pozisyona getirirseniz, dikkat ikazı çalışır. Bir kaç saniye için uyarı sinyali duyulur.

# Saatin ayarlanması

Saatin 24 saat bazında bir dijital göstergesi vardır.

Örneğin 10:08'e ayarlamak

## 1 Zamanı göster.

(Ünite çalışırken (DSPL) tuşuna basınız.)

## 2 (DSPL) tuşuna 2 saniyeden uzun olmak üzere basınız.



Saat rakamları yanar söner.

Saat rakamlarını ayarla.



(geri gelmek için) (ileri gitmek için)



## 3 Hafifçe (SEL) tuşuna basınız.



Saat rakamları yanar söner.

Dakika rakamlarını ayarla.



(geri gelmek için) (ileri gitmek için)



## 4 Hafifçe (DSPL) tuşuna basınız.



Saat çalışmaya başlar.

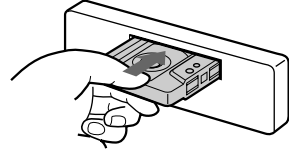
### Not

Saat ünite açık olmadığı sürece ayarlanamaz. Saati radyoyu açtıktan sonra veya kaset çalarken ayarlayınız.

# Kasetçalar

## Kaset dinlenmesi

Bir kaset yerleştiriniz.



Kaset otomatik olarak çalmaya başlar.

Kaset yerleştirildikten sonra "PLAY" görülene dek tekrar tekrar ◀ veya ▶ tuşlarına basınız.

Kasetin üst yüzü çalıyor.



Kasetin alt yüzü çalıyor.



### Önerimiz

Teybin çalış yönünü değiştirmek için, çalış esnasında ◀ ve ▶ tuşlarının ikisine birden basınız.



| Fonksiyon       | Tuş |
|-----------------|-----|
| Kaseti çıkarmak | ▲   |

## Kasetin sarılması

| Sarış Yönünün İşareti* | İleri sarmak için | Geri sarmak için |
|------------------------|-------------------|------------------|
| FWD                    |                   |                  |
| REV                    |                   |                  |

Kaseti tekrar çalmak için basılı düğme çıkana dek diğer sarış tuşuna basınız.

\* Kaseti sararken "FWD" veya "REV" işareti yanıp söner.

## Kaset ileri veya geri sarılırken radyonun dinlenmesi

— ATA (Automatic Tuner Activation) fonksiyonu

Kaset çalarken ① tuşuna basınız.  
→ Göstergede "ATA" görülür.

Kaseti ◀ veya ▶ düğmesi ile ileri veya geri sarıyorsanız, radyo otomatik olarak açılır.

## Radyo

### İstasyonların otomatik aranması — Automatic tuning

#### 1 Dilediğiniz bandı seçiniz.



FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW → FM1

#### 2 Diğer istasyonu aramak için (SEEK/MANU) düğmesinin iki tuşuna birden hafifçe basınız (automatic tuning).



Alçak frekanslar için



Yüksek frekanslar için

Tarama bir istasyon bulunduğunda son bulur. Dilediğiniz istasyonu buluncaya kadar düğmenin iki tuşuna birden basınız.

Yeterli sinyal gücünde bir FM stereo program ayarlandığında, "ST" işareti görülür.



TU

Başlatırken/Kasetçalar/Radyo

# Frekansların seçilmesi ile yapılan ayar

## — Manual tuning

### 1 Dilediğiniz bandı seçiniz.



### 2 (SEEK/MANU) düğmesinin iki tuşuna birden basarak tutunuz. Dilediğiniz istasyonu bulunca bırakınız.



Alçak frekanslar için



Yüksek frekanslar için

### KAZALARI ÖNLEMEK!

Sürüş esnasında radyo arayı yapıyorsanız manüel ayar yerine otomatik arayı veya hafızaya alma ayarını kullanınız.

# İstasyonların otomatik olarak hafızaya alınması

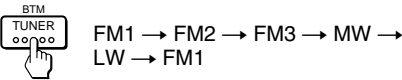
## — Best Tuning Memory (BTM)

Bu fonksiyon o an en kuvvetli sinyali veren bandlardan istasyonları seçer ve frekanslarını hafızasına alır.

### KAZALARI ÖNLEMEK!

Otomobili sürerken manüel ayar yerine otomatik ayar veya hafıza ayar arama fonksiyonunu kullanınız.

### 1 Dilediğiniz bandı seçiniz.



### 2 (TUNER/BTM) tuşuna iki saniyeden uzun olmak üzere basınız.

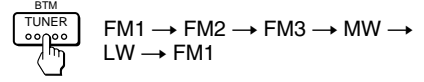


### Notlar

- Ünite zayıf sinyal veren istasyonları ayar numara tuşlarında hafızaya almayacaktır. Yalnız bir kaç istasyon alınabiliyorsa, bazı ayar numara tuşları boş kalır.
- Göstergede bir ayar numarası görülyorsa, ünite istasyonları o numarayı izleyen ayar numara tuşlarında hafızaya alır.

# Yalnız istenilen istasyonların hafızaya alınması

### 1 Dilediğiniz bandı seçiniz.



### 2 Ayar numara tuşuna kaydetmek istediğiniz istasyonu ayarlayınız.

### 3 Bir uyarı sinyali duyana kadar dilediğiniz ayar numara tuşuna (1 den 6 ya kadar) iki saniye süreyle basıp tutunuz.

Gösterge ekranında bastığınız ayar numara tuşunun numarası görülür.



Dilediğiniz bandda (FM1, FM2, FM3, MW ve LW) azami 6 istasyon dilediğiniz sırayla ayar numara tuşlarına kaydedilebilir. Bu yüzden toplam 18 FM istasyonunu hafızaya alabilirsiniz. Aynı ayar numara tuşunda başka bir istasyonu hafızaya almayı denerseniz daha önce hafızaya alınan istasyon silinir.



# Hafızaya alınmış istasyonların dinlenmesi

## 1 Dilediğiniz bandı seçiniz.



FM1 → FM2 → FM3 → MW →  
LW → FM1

## 2 İstenilen istasyonun kayıtlı olduğu ayar numara tuşuna hafifçe basınız.

### Not

Ayar numara tuşuna iki saniyeden uzun olarak basarsanız o an alınan istasyon hafızaya alınır. Daha önce kaydedilen istasyonu almak için ayar numara tuşuna yalnız hafifçe bastığınıza emin olunuz.

# RDS

## RDS fonksiyonu hakkında

Radio Data System (RDS), FM istasyonlarının normal radyo program sinyalleri ile ek dijital bilgi göndermesini sağlayan bir yayın servisedir. Oto Stereo çeşitli servis imkanları sunmaktadır. Bunlardan bir kaçışunlardır: Aynı programı otomatik olarak tekrar ayarlamak, trafik haberlerini dinlemek ve bir istasyonu program türüne göre yerleştirmek.

### Notlar

- Ülkeye ve bölgeye göre RDS'nin tüm fonksiyonları çalışmayabilir.
- Sinyal gücünün zayıf olduğu hallerde veya istasyon RDS verileri aktarmaya ayarlanmamış ise RDS tam anlamıyla çalışmayabilir.

## İstasyon isminin görülmesi

İstasyon isminin ışıkları göstergede görülür.

### FM istasyonunu seç.

RDS verileri yollayan bir FM istasyonunu ayarladığınız takdirde, istasyonun ismi göstergede görülür.



### Not

"\*" işareti bir RDS istasyonunun ayarlandığını gösterir.

devamı bir sonraki sayfada →

TU

Radio/RDS

## Göstergedeki işaretlerin değiştirilmesi

(**DSL/P**) tuşuna her bastığınızda, gösterilen işaretler şu şekilde değişir:



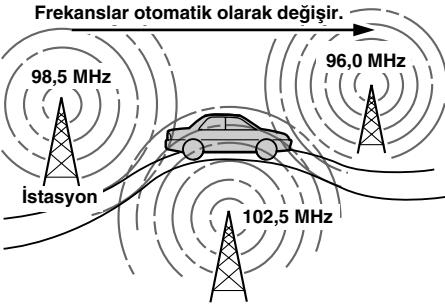
### Not

RDS verileri aktarmayan istasyonların ismi görülmez.

## Aynı programın otomatik olarak tekrar arlanması

### — Alternative Frequences (AF)

Alternative Frequences (AF) fonksiyonu otomatik olarak ağıdaki en kuvvetli sinyali veren istasyonu bulur ve ayarlar. Bu fonksiyon sayesinde uzun bir yolculuk esnasında aynı programı manüel bir ayar yapmak zorunda kalmadan dinleyebilirsiniz.



**1** Bir FM istasyonu seçiniz.

**2** (**AF/TA**) tuşuna göstergede “AF” görülene dek basınız.

Ünite aynı ağda daha güçlü sinyal veren bir diğer istasyonu aramaya başlar.

### Not

O bölgede başka bir istasyon yoksa ve siz başka bir istasyon aramak istemiyorsanız, AF göstergeden kaybolana kadar (**AF/TA**) tuşuna basarak AF fonksiyonunu kapatınız.

## Göstergedeki işaretlerin değiştirilmesi

(**AF/TA**) tuşuna her bastığınızda göstergedeki işaretler şu şekilde değişir:



\* Bu işareti hem AF, hem de TA fonksiyonları için seçiniz.

### Notlar

- Ünite ağda başka bir istasyon bulamıyorsa, “NO AF” ve istasyonun ismi değişerek yanıp söner.
- İstasyonun ismi, AF fonksiyonu ile bir istasyon seçtikten sonra yanıp sönmüyorsa, bu başka bir frekansın bulunmadığı anlamına gelir. İstasyonun ismi yanıp sönerken (**SEEK/MANU**) tuşuna basınız (sekiz saniye içinde). Ünite aynı PI (Programme Identification) verisine sahip başka bir frekans aramaya başlar (“PI seek” gözükür ve hiç ses duyulmaz). Ünite başka bir frekans bulamazsa “NO PI” gözükür ve ünite daha önce bulunduğu frekansa geri döner.

## Bölgesel bir programın dinlenmesi

Ünitenin “REG” (bölgesel açık) fonksiyonu, başka bir bölgesel istasyona atlamadan bölgesel bir programda kalınmasını sağlar. (AF fonksiyonunun açık olması gerektiğini unutmayınız.) Fabrika “REG” fonksiyonunu açık olarak ayarlamıştır. Bu fonksiyonu kapamak istiyorsanız, şunları yapınız.

(**AF/TA**) tuşuna “REG” kayboluncaya kadar iki saniye boyunca basınız.

Unutmayın ki “REG” fonksiyonunu kapamak, ünitenin aynı ağda başka bir bölgesel istasyona geçmesine yol açabilir.

### Not

Bu fonksiyon İngiltere’de ve diğer bazı bölgelerde çalışmaz.

## Yerli bağlantı fonksiyonu (Yalnız İngiltere için geçerli)

Yerli bağlantı fonksiyonu, ayarlarınıza dahil olmasa bile, diğer yerli istasyonları seçmenizi sağlar.

- 1 Yerli bir istasyonun kayıtlı olduğu bir ayar numara tuşuna basınız.**
- 2 Beş saniye içerisinde yerli istasyonun ayar numara tuşuna tekrar basınız.**
- 3 Bu işlemi dilediğiniz yerli programı buluncaya kadar tekrarlayınız.**

## Trafik haberlerinin dinlenmesi

Traffic Announcement (TA) ve Traffic Programme (TP) verileri başka program kaynaklarını dinleseniz dahi otomatik olarak trafik haberleri veren bir FM istasyonunu ayarlamanızı sağlar.

**(AF/TA) tuşuna gösterge “TA” veya “AF TA” görülene kadar basınız.**

Ünite trafik enformasyon istasyonlarını aramaya başlar. Ünite trafik haberleri veren bir istasyon bulunca, göstergede “TP” görülür.

Trafik haberleri başlayınca göstergede “TA” yanıp söner. Yanıp sönmeye trafik haberleri bittiğinde son bulur.

### Önerimiz

Trafik haberleri siz başka bir program kaynağını dinlerken başlarsa, ünite otomatik olarak trafik haberlerine geçer ve haberler bittiğinde otomatik olarak daha önce dinlenen program kaynağına döner.

### Notlar

- Eğer bulunan program trafik açıklamaları yapmıyorsa, “NO TP” beş saniye süreyle yanıp söner. Ünite trafik açıklamaları yayınlayan bir istasyon aramaya başlar.
- Göstergede “TP”nin yanı sıra “EON” işareti de görülüyorsa, o zaman ayarlanan istasyon aynı ağdaki diğer istasyonların trafik açıklamalarını yayınlamaktadır.

## Yayınlanan trafik açıklamalarını iptal etmek

**Hafifçe (AF/TA) tuşuna basınız.**

Tüm trafik açıklamalarını iptal etmek için, göstergede “AF” görülene değin (AF/TA) tuşuna basarak bu fonksiyonu kapatınız.

## Trafik açıklamalarının ses ayarı

Açıklamaları kaçırılmamak için trafik açıklamalarının ses seviyesini önceden ayarlayabilirsiniz. Trafik açıklamaları başladığında ses otomatik olarak önceden ayarladığınız seviyeye gelir.

**1 Arzu ettiğiniz ses seviyesini seçin.**

**2 (SEL) tuşunu basarak (3) tuşuna basınız.**

“TA VOL” görülür, ayar hafızaya alınmıştır.

## Acil açıklamaların dinlenmesi

Radyoyu dinlerken acil bir açıklama gelirse, program otomatik olarak açıklamalara geçer. Radyo dışında başka bir kaynağı dinliyorsanız, yalnız AF veya TA açıksa açıklamaları dinleyebilirsiniz. Dinlediğiniz hangi kaynak olursa olsun ünite otomatik olarak açıklamalara geçer.

TU

RDS

## RDS istasyonlarını AF ve TA verilerine ayarlamak

RDS istasyonlarını ayarlarken ünite istasyon verilerini ve frekanslarını kayıt eder, böylece ayarladığınız istasyonu her dinlediğinizde AF veya TA fonksiyonlarını açmanız gerekmez.

### Tüm ayarlanmış istasyonların aynı ayara getirilmesi

#### 1 Bir FM bandı seçiniz.

2 **AF/TA** tuşuna tekrar tekrar basınız ve “AF”, “TA” veya “AF TA”yı seçiniz. (her ikisi için AF ve TA fonksiyonları). “AF TA” fonksiyonunu kapattığınızda RDS olmayan istasyonların da RDS istasyonları gibi kayıt edileceğini unutmayınız.

3 **TUNER/BTM** tuşuna iki saniye süreyle basınız.

### Ayarlanmış kanalların ayrı ayrı ayarı

1 Bir FM bandı seçiniz ve istenilen istasyona ayarlayınız.

2 **AF/TA** tuşuna tekrar tekrar basınız ve “AF”, “TA” veya “AF TA”yı seçiniz. (her ikisi için AF ve TA fonksiyonları).

3 Arzu ettiğiniz ayar numara tuşuna iki saniye boyunca “MEM” görülene kadar basınız. Diğer istasyonları ayarlamak için adım 1’den itibaren tekrarlayınız.

#### Önerimiz

AF ve/veya TA ayarını istasyon ayarından sonra değiştirmek istiyorsanız, AF veya TA fonksiyonunu açıp/kapayarak bunu gerçekleştirebilirsiniz.

## İstasyonun program tipine göre yerleştirilmesi

Arzu ettiğiniz istasyonu aşağıda belirtilen program tiplerine göre yerleştirebilirsiniz.

#### Not

EON verisinin yayınlanmadığı ülke veya bölgelerde, bu fonksiyonu sadece bir kerede ayarlanmış istasyonlar için kullanabilirsiniz.

| Program tipleri     | Gösterge |
|---------------------|----------|
| Haberler            | NEWS     |
| Güncel olaylar      | AFFAIRS  |
| Enformasyon         | INFO     |
| Spor                | SPORT    |
| Eğitim              | EDUCATE  |
| Drama               | DRAMA    |
| Kültür              | CULTURE  |
| Bilim               | SCIENCE  |
| Çeşitli             | VARIED   |
| Popüler müzik       | POP M    |
| Rock müzik          | ROCK M   |
| Yol müziği          | M.O.R. M |
| Light Klasik        | LIGHT M  |
| Klasik              | CLASSICS |
| Diğer müzik tipleri | OTHER M  |
| Hava Durumu         | WEATHER  |
| Finans              | FINANCE  |
| Çocuk programları   | CHILDREN |
| Sosyal olaylar      | SOCIAL A |
| Din                 | RELIGION |
| Çağrı               | PHONE IN |
| Seyahat             | TRAVEL   |
| Boş vakit           | LEISURE  |
| Caz müzik           | JAZZ     |
| Country müzik       | COUNTRY  |
| Milli müzik         | NATION M |
| Oldies müzik        | OLDIES   |
| Folk müzik          | FOLK M   |
| Belgesel            | DOCUMENT |
| Belirsiz            | NONE     |

#### ot

Bu fonksiyonu PTY (Programme Type selection) verisinin bulunmadığı bazı ülkelerde kullanamazsınız.

**1 FM yayını sırasında göstergede “PTY” görülene değin (PTY/LOUD) tuşuna basınız.**



İstasyon PTY verileri yayınlıyorsa program tipinin ismi görülür. İstasyon eğer RDS istasyonu değilse ve gönderilen RDS verilerini alamıyorsa göstergede “-----” görülür.

**2 Arzu edilen program tipi görülene değin (PTY/LOUD) tuşuna tekrar tekrar basınız.**

Program tipleri yukarıdaki tablo sırasında görülür. Ararken “NONE” u seçemeyeceğinizi unutmayınız.



**3 (SEEK/MANU) tuşunun iki tarafına da basınız.**

Ünite seçilen program tipinde yayın yapan bir istasyonu aramaya başlar. Ünite programı bulunca, program tipi göstergede 5 saniye süreyle tekrar görülür.

Ünite arzu edilen program tipini bulamayıp daha önceki istasyona dönerse göstergede “NO”nun yanı sıra program tipi de görülür.

## Saatın otomatik ayarı

CT (Clock Time) verilerinin aktarılması halinde ünitenin saati otomatik olarak ayarlanır.

**FM bandında iken (SEL) tuşuna basarak (2) tuşuna basınız.**

Göstergede CT görülür ve saat ayarlanır.



## CT fonksiyonunun iptal edilmesi

**Yukarıdaki işlemleri tekrarlayınız.**

### Notlar

- Bir RDS istasyonu alınabildiği halde CT fonksiyonu çalışmayabilir.
- CT fonksiyonunun saat ayarı doğru olmayabilir.

## Ses özelliklerinin ayarlanması

1 **SEL** tuşuna tekrar tekrar basarak dilediğiniz işareti seçiniz.

VOL (ses) → BAS (bas) → TRE (tiz) → BAL (sağ-sol) → FAD (ön-arka)

2 Seçilen işareti **-** veya **+** tuşuna basarak ayarlayınız.

Seçtikten üç saniye içinde ayarlayınız. (Üç saniye sonra tuş tekrar ses kontrol düğmesi olarak işlev görür.)

## Basın ve tizin alçak ses ile dinlenmesi

— Loudness funktion

**PTY/LOUD** tuşuna basınız. → Göstergede “LOUD” görülür. Bas ve tiz yükselir. İptal etmek için tekrar basınız.

## Uyarı sinyalinin kısılması

6 tuşuna basarak **SEL** tuşuna basınız.

Uyarı sinyalini tekrar harekete geçirmek için bu tuşlara tekrar basınız.

## Tedbirler

- Eğer otomobilinizi direkt güneş ışığına tabi bir yere park ettiyseniz ve otomobilin iç ısı önemli ölçüde arttı ise, üniteyi çalıştırmadan önce soğumasını bekleyiniz.
- Eğer üniteye güç gitmiyorsa, önce bağlantıları kontrol ediniz. Eğer her şey yolunda ise sigortayı kontrol ediniz.
- İki hoparlörlü sistemin hoparlörlerinden ses gelmiyorsa fader kontrol düğmesini orta pozisyona getiriniz.
- Kaset uzun süre çalarsa takılı güç amplifikatörü dolayısıyla ısınabilir. Ancak bu fonksiyonun kusurlu olduğuna işaret etmez.

Ünite hakkında kullanım kılavuzunda yer almayan soru ve problemlerinizi olduğu takdirde en yakın SONY bayiiine danışınız.

## Yüksek kaliteli ses sağlanması

Audio aletinin yanında içecek tutucuları varsa ünitenin üzerine meyve suyu veya başka bir içecek dökmemeye dikkat ediniz. Ünite veya kaset üzerindeki şekerli artıklar kafaları kirletir ve böylece ses kalitesi azalır veya ses üretimi tamamen engellenir.

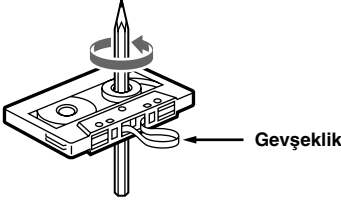
Kaset temizleme kiti kafalardaki şekeri temizleyemez.



## Kaset notları

### Kasetin bakımı

- Kasetin teyp yüzeyine dokunmayınız, her türlü kir ve toz kafaları kirletir.
- Kasetleri hoparlör ve amplifikatör gibi mıknatıs takılı aletlerden uzak tutunuz. Aksi takdirde kayıtlı kasetlerde silinme veya bozulma olabilir.
- Kasetleri direkt güneş ışığına, aşırı soğuğa veya neme tabi bırakmayınız.
- Teypdeki gevşeklik ünitenin teypi sarmasına yol açabilir.  
Kaseti yerleştirmeden önce kurşunkalemle veya benzeri bir obje ile makarayı çevirip gevşekliği gideriniz.

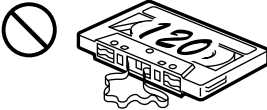


- Bozuk kasetler ve gevşek etiketler kaseti yerleştirirken veya çıkarırken problem çıkarabilir. Gevşek etiketleri çıkarınız veya yenisi ile değiştiriniz.



### 90 dakikadan uzun kasetler

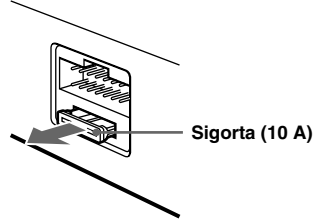
90 dakikadan uzun kasetlerin kullanılması uzun süreli çalınmasının dışında tavsiye edilmez. Bu tür kasetlerde kullanılan teypeler çok incedir ve kolaylıkla kopmaya meyillidir. Bu kasetleri devamlı çalıp durdurmak kasetçalar mekanizmasına takılmasına yol açabilir.



## Bakım

### Sigortanın değiştirilmesi

Sigortayı değiştirirken sigortanın amper gücüne uygun bir sigorta kullandığınıza emin olunuz. Sigorta attığınızda güç bağlantısını kontrol edip sigortayı değiştiriniz. Sigorta değiştirildikten sonra tekrar atarsa, bu dahili bir fonksiyon bozukluğunu işaret eder. Böyle bir durumda en yakın Sony bayiiine başvurunuz.

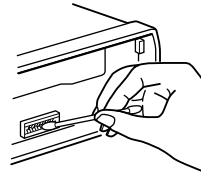


### Uyarı

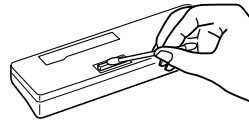
Hiçbir zaman üniteye takılı sigortanın amper gücünden daha güçlü bir sigorta takmayınız, aksi takdirde üniteye zarar verebilirsiniz.

### Konektörlerin temizlenmesi

Ünite ile ön panel arasındaki konektörler temiz değil ise, ünite tam anlamıyla çalışmayabilir. Bunu önlemek için (RELEASE) tuşuna basarak ön paneli açınız, çıkarınız ve alkolle batırılmış bir pamuk çubuk ile temizleyiniz. Fazla kuvvet kullanmayınız. Aksi takdirde konektörler zarar görebilir.



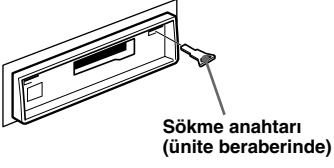
Ana ünite



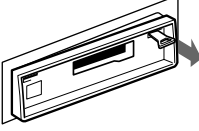
Ön panelin arkası

# Ünitenin sökülmesi

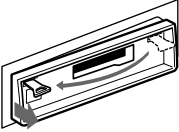
1



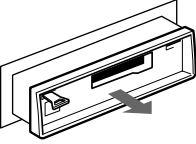
2



3



4



TU



# Özellikler

## Kaset Çalar bölümü

|                  |                           |
|------------------|---------------------------|
| Kaset parçaları  | 4-parça<br>2-kanal stereo |
| Wow and flutter  | 0,13 % (WRMS)             |
| Frekans cevabı   | 30 – 15.000 Hz            |
| Ses sinyal oranı | 55 dB                     |

## Radyo bölümü

### FM

|                          |                                 |
|--------------------------|---------------------------------|
| Ayar sırası              | 87,5 – 108,0 MHz                |
| Anten terminali          | Dış anten konektörü             |
| Ortalama frekans         | 10,7 MHz                        |
| Kullanılabilir ince ayar | 9 dBf                           |
| Seçicilik                | 400 kHz'de 75 dB                |
| Ses sinyal oranı         | 65 dB (stereo),<br>68 dB (mono) |
| Harmonik bozulma 1 kHz   | 0,7% (stereo),<br>0,4% (mono)   |
| Separasyon               | 1 kHz'de 35 dB                  |
| Frekans cevabı           | 30 – 15.000 Hz                  |

### MW/LW

|                  |  |
|------------------|--|
| Ayar cetveli     | MW: 531 – 1.602 kHz<br>LW: 153 – 281 kHz |
| Anten terminali  | Harici anten konektörü                   |
| Ortalama frekans | 450 kHz                                  |
| Duyarlılık       | MW: 30 µV<br>LW: 50 µV                   |

## Güç amplifikatör bölümü

|                    |  |
|--------------------|--|
| Çıkışlar           | Hoparlör çıkışı<br>(mühürlü konektörler) |
| Hoparlör empedansı | 4 – 8 ohms                               |
| Azami güç çıkışı   | 35 W × 4 (4 ohm'da)                      |

## Genel

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Çıkış kablosu             | Güç anteni yayın kontrol kablosu   |
| Ton kontrolleri           | Bas 100 Hz'de ± 8 dB<br>Tiz 10 kHz'de ± 8 dB                               |
| Güç gereksinimleri        | 12 V DC otomobil aküsü<br>(negatif toprak)                                 |
| Boyutlar                  | Azami 186 × 57 × 176 mm<br>(e/y/b) kontroller ve koruyucu parçalar dışında |
| Montaj boyutları          | Azami 182 × 53 × 163 mm<br>(e/y/b) kontroller ve koruyucu parçalar dışında |
| Ağırlık                   | Azami 1.2 kg   |
| Beraberindeki aksesuarlar | Kurma ve bağlantı parçaları (1 set)  |

*Dizayn ve özellikleri değiştirme hakkı mahfuzdur.*

TU

EK bilgi

# Problem arama kılavuzu

Aşağıdaki kontrol listesi ünitenizde karşılaşılabilecek problemlerin büyük çoğunluğunun düzeltilmesinde size yardımcı olacaktır. Aşağıdaki kontrol listesine bakmadan önce, bağlantı ve kullanım işlemlerini gözden geçiriniz.

## Genel

| Problem                                 | SebeP/Çözüm   |
|---|---|
| Ses çıkmıyor                            | <ul style="list-style-type: none"><li>• Sesi (+) tuşu ile ayarlayınız.</li><li>• Fader kontrol düğmesini çift hoparlör için orta pozisyona getiriniz.</li></ul> |
| İşaretler gösterge ekranında görülüyor. | Ön paneli sökünüz ve konektörleri temizleyiniz. Ayrıntılı bilgi için "bakım"da "konektörlerin temizlenmesi"ne bakınız.  |

## Kaset çalınması

| Problem             | SebeP/Çözüm                                      |
|---------------------|--|
| Ses hatalı çıkıyor. | Teyp kafasının pisenmesi. → Kafayı temizleyiniz. |

## Radyo çalarken

| Sorun                       | SebeP/Çözüm   |
|-----------------------------|---|
| Hafıza ayarı mümkün değil.  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Doğru frekansı kaydediniz.</li><li>• Yayın çok zayıf.</li></ul> |
| Otomatik ayar mümkün değil. | Yayın çok zayıf. → Manüel ayarı kullanınız.   |

## RDS fonksiyonları

| Problem   | SebeP/Çözüm   |
|---|---|
| Bir kaç saniye dinledikten sonra SEEK başlıyor. | İstasyon TP değil veya sinyaller zayıf. → Göstergede "AF TA" görüldüğüde (AF/TA) tuşuna basınız.  |
| Trafik açıklamaları yok                         | <ul style="list-style-type: none"><li>• "TA" yı çalıştırınız.</li><li>• İstasyon TP olduğu halde trafik açıklamaları yayınlamıyor. → Başka bir istasyonu ayarlayınız.</li></ul> |
| PTY "NONE" işareti veriyor.                     | İstasyon program tipini ayarlamamış.  |



